

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Komisija	
2005/C 325/01	Euro maiņas kurss	1
2005/C 325/02	Atzinums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam — Termina pagarināšana — Pieprasījums, ko iesniegusi viena dalībvalsts	2
2005/C 325/03	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4028 –Flaga/Progas/JV) ⁽¹⁾	3
2005/C 325/04	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	4
2005/C 325/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4075 — Providence/Carlyle/Com Hem) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	5
2005/C 325/06	Informācija par sūdzību Nr. 2005/4347	6
2005/C 325/07	Komisijas paziņojums par noteikumiem attiecībā uz piekļuvi Komisijas lietas materiāliem, ievērojot EK Līguma 81. un 82. pantu, EEZ līguma 53., 54. un 57. pantu un Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾	7
2005/C 325/08	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	16
2005/C 325/09	Komisijas Paziņojums — Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/17/EK un 2004/18/EK attiecīgās robežvērtības	17
2005/C 325/10	Paziņojums par antidempinga pasākumu daļējas starpposma pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas, Saūda Arābijas, Baltkrievijas, Austrālijas, Indonēzijas, Taizemes, Korejas Republikas un Indijas izcelsmes poliesteru sintētisko štāpeļšķiedru ievadumiem	20
2005/C 325/11	Komisijas paziņojums dalībvalstīm, ar ko groza paziņojumu atbilstīgi EK līguma 93. panta 1. punktam par Līguma 92. un 93. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai	22

EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA**EBTA Uzraudzības iestāde**

2005/C 325/12	Islandes un Norvēģijas dabisko minerālūdeņu saraksts saskaņā ar 1. pantu Padomes 1980. gada 15. jūlija Direktīvā 80/777/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dabisko minerālūdeņu ieguvu un realizāciju	24
<hr/>		
II <i>Sagatavošanas dokumenti</i>		
.....		
<hr/>		
III <i>Paziņojumi</i>		
Komisija		
2005/C 325/13	Priekšlikums netiešiem PTA (RTD) pasākumiem speciālajā programmā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: "Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana" — Tematiskā prioritāte/joma: Informācijas sabiedrības tehnoloģijas (IST) — Konkursa identifikators: FP6-2005-IST-6 — Konkursa identifikators: FP6-2002-IST-C	25
2005/C 325/14	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus netiešām PTA darbībām, kuras paredzētas īpašajā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrācijas programmā "Eiropas pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana". — Prioritārā tematiskā joma: "Atbalsts politikas jomām un zinātnes un tehnoloģiju vajadzību paredzēšana" — Uzaicinājuma identifikatori: FP6-2005-SSP-5A	29
2005/C 325/15	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus netiešām PTA darbībām, kuras paredzētas īpašajā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrācijas programmā "Eiropas pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana" — Prioritārā tematiskā joma: "Atbalsts politikas jomām un zinātnes un tehnoloģiju vajadzību paredzēšana" — Uzaicinājuma identifikatori: FP6-2005-SSP-5B-Influenza	35
2005/C 325/16	Paziņojums par konkursu attiecībā uz ievedmuitas nodokļa samazinājumu par kukurūzas ieviešanu no trešajām valstīm	40

I

(Informācija)

KOMISIJA

Euro maiņas kurss⁽¹⁾
2005. gada 21. desembris
 (2005/C 325/01)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1872	SIT	Slovēnijas tolērs	239,51
JPY	Japānas jēna	139,18	SKK	Slovākijas krona	37,851
DKK	Dānijas krona	7,4575	TRY	Turcijas lira	1,6043
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67895	AUD	Austrālijas dolārs	1,6184
SEK	Zviedrijas krona	9,4300	CAD	Kanādas dolārs	1,3918
CHF	Šveices franks	1,5529	HKD	Hongkongas dolārs	9,2037
ISK	Islandes krona	75,42	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7444
NOK	Norvēģijas krona	8,0495	SGD	Singapūras dolārs	1,9788
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW	Dienvidkorejas vons	1 209,04
CYP	Kipras mārciņa	0,5735	ZAR	Dienvidāfrikas rands	7,5800
CZK	Čehijas krona	28,954	CNY	Ķīnas jauna renminbi	9,5884
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,4045
HUF	Ungārijas forints	251,19	IDR	Indonēzijas rūpija	11 664,24
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,487
LVL	Latvijas lats	0,6965	PHP	Filipīnu peso	63,343
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,1854
PLN	Polijas zlots	3,8283	THB	Taizemes bats	48,632
RON	Rumānijas leja	3,6619			

(¹) *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Atzinums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam — Termiņa pagarināšana
Pieprasījums, ko iesniegusi viena dalībvalsts

(2005/C 325/02)

Komisija 2005. gada 8. novembrī saņēma pieprasījumu atbilstoši 30. panta 4. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs⁽¹⁾.

Šis Apvienotās Karalistes pieprasījums attiecas uz elektrības ražošanu šajā valstī, izņemot Ziemeļīriju (pieprasījums tāpat attiecas uz elektrības ražošanu Anglijā, Skotijā un Velsā). Pieprasījums ir publicēts OV C 305/19, 2005. gada 2. decembrī. Sākotnējais termiņš beidzas 2006. gada 9. februārī.

Tā kā Komisijas dienestiem ir nepieciešams iegūt un izanalizēt papildu informāciju, un saskaņā ar 30. panta 6. punkta trešo teikumu Komisijas rīcībā esošais laika periods lēmuma pieņemšanai attiecībā uz šo pieprasījumu ir pagarināts par vienu mēnesi.

Tādējādi termiņš beidzas 2006. gada 10. martā.

(1) OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4028 –Flaga/Progas/JV)

(2005/C 325/03)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2005. gada 14. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu un pēc lietas nodošanas izskatīšanai atbilstoši šīs regulas 4. panta 5. punktu uzņēmumi Flaga GmbH ("Flaga", Austrija), ko kontrolē Eastfield International Holdings, Inc., un Progas GmbH & Co KG ("Progas", Vācija), ko kontrolē Familie Julius Thyssen Beteiligungsgesellschaft mbH, minētās Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār jaundibināto sabiedrību, kas veido kopuzņēmumu ("JV"), iegādājoties tās akcijas. Ar attiecīgo darījumu Flaga Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu Progas Flüssiggas HandelsGmbH ("Progas Austria", Austrija), ko kontrolē Progas, iegādājoties tā akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Flaga: sašķidrinātas naftas gāzes vairumtirdzniecība, mazumtirdzniecība un piegāde,

— Progas: sašķidrinātas naftas gāzes vairumtirdzniecība, mazumtirdzniecība un piegāde,

— JV: sašķidrinātas naftas gāzes vairumtirdzniecība, mazumtirdzniecība un piegāde,

— Progas Austria: sašķidrinātas naftas gāzes vairumtirdzniecība, mazumtirdzniecība un piegāde Austrijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4028 — Flaga/Progas/JV uz šādu adresi:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

(1) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2005/C 325/04)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2005. gada 14. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmumi BS Investimenti SGR S.p.A. ("BS", Itālija), kas pieder BS grupai, un MCC Sofipa SGR S.p.A. ("MCC Sofipa", Itālija), kas pieder Capitalia grupai, minētās Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu IP Cleaning S.p.A. ("IPC", Itālija), ko pašreiz vienpersonīgi kontrolē BS, ar vadības līgumu vai citā veidā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- BS: ieguldījumu fondu pārvalde,
- MCC Sofipa: ieguldījumu fondu pārvalde,
- IPC: tīrīšanas iekārtu ražošana un izplatīšana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespēamos apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning uz šādu adresi:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4075 — Providence/Carlyle/Com Hem)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2005/C 325/05)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2005. gada 14. decembrī 12.. saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmumi Carlyle Europe Partners II L. P. ("Carlyle", ASV) un Providence Equity Offshore Partners V LP ("Providence", Kaimanu salas) minētās Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār Nordic Communication Services AB, galveno Com Hem grupas mātesuzņēmumu, iegādājoties tā akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Carlyle: privāto vispārējo ieguldījumu uzņēmums,

— Providence: privāto ieguldījumu fonds, kas pieder Providence Equity Partners Inc. — privāto vispārējo ieguldījumu uzņēmumam, kurš specializējies kapitāla ieguldījumos saziņas līdzekļu un komunikāciju uzņēmumos,

— Com Hem: kabeļtelevīzijas, telefonijas un platjoslas pakalpojumi Zviedrijā.

3. Iepriekšēja pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsaucē numuru COMP/M. 4075 — Providence/Carlyle/Com Hem uz šādu adresi:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

Informācija par sūdzību Nr. 2005/4347

(2005/C 325/06)

Par iepriekš minēto sūdzību saistībā ar ūdens pārraudzību *Lago d'Idro* apvidū Komisija 2005. gada 18. oktobrī nosūtīja Itālijai oficiālu paziņojuma vēstuli ar atsauci uz Padomes 1992. gada 21. maija Direktīvu 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību.

Šajā gadījumā tiesvedība nav saistīta ar Direktīvas 92/43/EEK noteikumu pārkāpšanu, bet gan ar EK Līguma 10. panta pārkāpšanu, jo Itālija nesadarbojās ar Komisiju un neiesniedza tai pieprasīto informāciju.

Komisijas paziņojums par noteikumiem attiecībā uz piekļuvi Komisijas lietas materiāliem, ievērojot EK Līguma 81. un 82. pantu, EEZ līguma 53., 54. un 57. pantu un Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004

(2005/C 325/07)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

I. IEVADS UN PAZIŅOJUMA PRIEKŠMETS

1. Piekļuve Komisijas lietas materiāliem ir viena no procesuālajām garantijām, kas domāta, vienlīdzības principa ievērošanai un aizstāvības tiesības aizsardzībai. Piekļuve lietas materiāliem ir paredzēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 27. panta 1. un 2. punktā, Komisijas Regulas (EK) Nr. 773/2004 ("Īstenošanas regula") ⁽²⁾ 15. panta 1. punktā, Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ("Apvienošanās regula") ⁽³⁾ 18. panta 1. un 3. punktā un Komisijas Regulas (EK) Nr. 802/2004 ("Apvienošanās Īstenošanas regula") ⁽⁴⁾ 17. panta 1. punktā. Saskaņā ar šiem noteikumiem pirms Komisija pieņem lēmumus, pamatojoties uz Regulas Nr. 1/2003 7., 8. un 23. pantu un 24. panta 2. punktu un Apvienošanās regulas 6. panta 3. punktu, 7. panta 3. punktu, 8. panta 2. līdz 6. punktu un 14. un 15. pantu, tai, kā tas var notikt realitātē, ir jānodrošina iespēja personām, uzņēmumiem vai uzņēmumu apvienībām paust savu viedokli par iebildumiem pret tiem, un tām ir jābūt tiesīgām piekļūt Komisijas lietas materiāliem, lai pilnībā ievērotu procesā to aizstāvības tiesības. Pašreiz spēkā esošais paziņojums nodrošina pamatu šajos noteikumos izklāstīto tiesību izmantošanai. Tas neietver dokumentu noteikumu iespēju citu ziņojumu kontekstā. Šis paziņojums neierobežo Kopienas Tiesu i interpretēt šādus noteikumus. Paziņojumā noteiktie principi tiek piemēroti arī tad, kad Komisija piemēro EEZ līguma 53., 54. un 57. pantu ⁽⁵⁾.
2. Iepriekšminētās īpašās tiesības atšķiras no vispārīgām tiesībām attiecībā uz piekļuvi dokumentiem, kas noteiktas Regulā Nr. 1049/2001 ⁽⁶⁾, uz ko attiecas citi kritēriji un izņēmumi un kam ir cits nolūks.
3. Termins "piekļuve lietas materiāliem" šajā paziņojumā tiek lietots tikai, lai apzīmētu piekļuvi, kura piešķirta personām, uzņēmumiem vai uzņēmumu apvienībām, kurām Komisija ir adresējusi iebildumus. Šis paziņojums izskaidro, kam ir piekļuve lietas materiāliem šim nolūkam.
4. Tas pats termins vai termins "piekļuve dokumentiem" iepriekšminētajās regulās tiek lietots arī attiecībā uz sūdzību iesniedzējiem vai citām iesaistītām pusēm. Šīs situācijas tomēr atšķiras no situācijām ar iebildumu adresātiem, un tādejādi tās neatbilst definīcijai par piekļuvi lietas materiāliem šā paziņojuma sakarā. Šīs saistītās situācijas ir apskatītas atsevišķā šā paziņojuma iedaļā.
5. Šis paziņojums arī izskaidro, kādai informācijai piekļuve tiek piešķirta, kad tā tiek īstenota, un kāda ir piekļuves lietas materiāliem īstenošanas procedūra.

⁽¹⁾ Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kuri izklāstīti Līguma 81. un 82. pantā, OV L 1, 4.1.2003., 1. – 25. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2004. gada 7. aprīļa Regula (EK) Nr. 773/2004 attiecībā uz Komisijas darbību procesu vadīšanā, ievērojot EK Līguma 81. un 82. pantu, OV L 123, 27.4.2004., 18. - 24. lpp.

⁽³⁾ Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par koncentrāciju starp uzņēmumiem kontroli, OV L 24, 29.1.2004., 1.- 22. lpp.

⁽⁴⁾ Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 802/2004, kura īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 par koncentrāciju starp uzņēmumiem kontroli, OV L 133, 30.4.2004., 1. - 39. lpp. Labots OV L 172, 6.5.2004., 9. lpp.

⁽⁵⁾ Šajā paziņojumā minētās atsauces uz 81. un 82. pantu tādejādi attiecas arī uz EEZ līgumu.

⁽⁶⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp. Sk., piemēram, 2005. gada 13. aprīļa lietas Nr. T-2/03 "Verein für Konsumenteninformation v. Commission" spriedumu; vēl nav paziņots.

6. No šī paziņojuma publicēšanas brīža tas aizstāj Komisijas 1997. gada paziņojumu par piekļuvi lietas materiāliem ⁽¹⁾. Jaunajos noteikumos ir ņemti vērā tiesību akti, kas ir stājušies spēkā pēc 2004. gada 1. maija, galvenokārt iepriekšminētā Regula Nr. 1/2003, Apvienošanās regula, Īstenošanas regula un Apvienošanās īstenošanas regula, kā arī Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmums par uzklaušanās amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci ⁽²⁾. Tajos arī ir ņemta vērā nesenā Eiropas Kopienų Tiesas un Pirmās instances tiesas tiesu prakse ⁽³⁾ un Komisijas prakse kopš 1997. gada paziņojuma pieņemšanas.

II. PIEKĻUVES LIETAS MATERIĀLIEM DARBĪBAS JOMA

A. Kurš ir tiesīgs iegūt piekļuvi lietas materiāliem?

7. Piekļuve lietas materiāliem saskaņā ar noteikumiem, kas minēti 1. paragrāfā, ir paredzēta, lai dotu iespēju efektīvi izmantot aizstāvības tiesības pret Komisijas izvirzītajiem iebildumiem. Šim nolūkam gan saskaņā ar EK dibināšanas līguma 81. un 82. pantu, gan saskaņā ar Apvienošanās regulu piekļuve tiek piešķirta pēc pieprasījuma personām, uzņēmumiem vai uzņēmumu apvienībām ⁽⁴⁾, kā tas var notikt realitātē, kurām Komisija ir adresējusi savus iebildumus ⁽⁵⁾ (turpmāk tekstā — “puses”).

B. Kādiem dokumentiem tiek piešķirta piekļuve?

1. *Komisijas lietas materiālu saturs*
8. “Komisijas lietas materiāli” konkurences izmeklēšanā (turpmāk tekstā — “lietas materiāli”) ietver visus dokumentus ⁽⁶⁾, kuri ir iesniegti Komisijas Konkurences ģenerāldirektorātam vai kurus tas ir saņēmis un/vai apkopojis izmeklēšanas rezultātā.
9. Izmeklēšanas gaitā, ko veic saskaņā ar Regulas Nr. 1/2003 20., 21. pantu un 22. panta punktu un Apvienošanās regulas 12. un 13. pantu, Komisija var savākt neskaitāmus dokumentus, no kuriem daži pēc sīkākas pārbaudes var izrādīties nesaistīti ar attiecīgās lietas priekšmetu. Šādi dokumenti var tikt nodoti atpakaļ uzņēmumam, no kura tie iegūti. No brīža, kad šie dokumenti ir nodoti atpakaļ to īpašniekam, tie vairs nav daļa no lietas materiāliem.
2. *Pieejamie dokumenti*
10. Pusēm jādod iespēja iepazīties ar Komisijas lietas materiālos esošo informāciju, lai, pamatojoties uz šo informāciju, tās varētu efektīvi paust savu viedokli par iepriekšējiem secinājumiem, pie kuriem Komisija savos iebildumos ir nonākusi. Šim nolūkam pusēm tiek piešķirta piekļuve visiem dokumentiem, kuri veido Komisijas lietas materiālus, kā tas ir noteikts 8. punktā, izņemot iekšējiem dokumentiem, citu uzņēmumu komercdarbības noslēpumiem, vai citai konfidencialai informācijai ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Komisijas paziņojums par iekšējiem procedūras noteikumiem attiecībā uz pieprasījumu par piekļuvi lietas materiāliem apstrādi saskaņā ar EK Līguma 85. un 86. pantu [tagad 81. un 82. pantu], EOTK Līguma 65. un 66. pantu un Padomes Regulu (EEK) Nr. 4064/89, OV C 23, 23.01.1997., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.

⁽³⁾ It īpaši Apvienotās lietas T-25/95 et al., *Cimenteries CBR SA et al. v Commission*, [2000] ECR II-0491.

⁽⁴⁾ Turpmāk šajā paziņojumā ar terminu “uzņēmums” apzīmē gan uzņēmumus, gan uzņēmumu apvienības. Termins “persona” nozīmē fizisku un juridisku personu. Daudzas organizācijas ir juridiska persona un uzņēmums vienlaicīgi; šādā gadījumā tos apzīmē ar abiem terminiem. Tas pats attiecas uz gadījumiem, kad fiziska persona ir uzņēmums 81. un 82. panta izpratnē. Apvienošanas procesos jāņem vērā arī personas, kuras minētas Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā, pat ja tās ir fiziskas personas. Ja organizācijas bez juridiskas personības, kas nav arī uzņēmumi, iesaistās Komisijas konkurences procesos, Komisija vajadzības gadījumā piemēro principus, kuri izklāstīti šajā paziņojumā ar attiecīgām izmaiņām.

⁽⁵⁾ Sal. Īstenošanas regulas 15. panta 1. punktu, Apvienošanās regulas 18. panta 3. punktu un Apvienošanās īstenošanas regulas 17. panta 1. punktu.

⁽⁶⁾ Šajā paziņojumā termins “dokuments” tiek lietots attiecībā uz visu veidu informatīvo atbalstu neatkarīgi no datu uzglabāšanas līdzekļa. Tas ietver arī elektroniskās datu uzglabāšanas ierīces, kuras var būt vai kļūt pieejamas.

⁽⁷⁾ Sal. Regulas Nr. 1/2003 27. panta 2. punktu, Īstenošanas regulas 15. panta 2. punktu un 16. panta 1. punktu un Apvienošanās īstenošanas regulas 17. panta 3. punktu. Šie izņēmumi ir minēti arī Lietā T-7/89, *Hercules Chemicals v Commission*, [1991] ECR II-1711, 54. punktā. Tiesa ir nolēmusi, ka Komisija viena pati nevar nolemt, kuri dokumenti tās lietas materiālos var būt noderīgi aizstāvībai (Sal. Lieta T-30/91 *Solvay v. Commission*, [1995] ECR II-1775, 81. līdz 86. punkts, un Lieta T-36/91 *ICI vs. Commission*, [1995] ECR II-1847, 91. līdz 96. punkts).

11. Saistībā ar procesu uzdotās izpētes rezultāti ir pieejami līdz ar izpētes metodēm un darba uzdevumu. Tomēr, iespējams, ka ir nepieciešami piesardzības pasākumi, lai aizsargātu intelektuālā īpašuma tiesības.

3. *Nepieejamie dokumenti*

- 3.1. Iekšējie dokumenti

- 3.1.1 Vispārējie noteikumi

12. Iekšējie dokumenti nevar būt ne apsūdzoši, ne attaisnojoši ⁽¹⁾. Tie nav daļa no pierādījumiem, uz kuriem Komisija var balstīties, izvērtējot lietu. Tādejādi pusēm netiek piešķirta piekļuve Komisijas lietas materiālu iekšējiem dokumentiem ⁽²⁾. Ņemot vērā to, ka šie dokumenti nekalpo par pierādījumiem, šis iekšējo dokumentu piekļuves ierobežojums neierobežo pušu aizstāvības tiesību pareizu izmantošanu ⁽³⁾.
13. Komisijas struktūrvienībām nav pienākums protokolēt sanāksmes ⁽⁴⁾ ar jebkādam personām vai uzņēmumiem. Ja Komisija nolemj protokolēt šādas sanāksmes, šie dokumenti ataino pašas Komisijas interpretāciju par sanāksmēs runāto un šā iemesla dēļ tiek klasificēti kā iekšējie dokumenti. Gadījumā, ja attiecīgā persona vai uzņēmums ir piekritis sanāksmes protokolēšanai, šis protokols būs pieejams pēc tam, kad no tā tiks izņemti jebkādi komercdarbības noslēpumi vai cita konfidenciāla informācija. Šāds apstiprināts protokols būs daļa no pierādījumiem, uz kuriem Komisija balstīsies izskatot lietu ⁽⁵⁾.
14. Saistībā ar procesu uzdotas izpētes gadījumā sarakste starp Komisiju un tās līgumslēdzēju pusi, kurā ir dots līgumslēdzējas puses darba novērtējums, vai saistībā ar izpētes finansiālo pusi tiek uzskatīta par iekšējo dokumentu un līdz ar to nebūs pieejama.

- 3.1.2 Saziņa ar citiem publiskām instancēm

15. Īpašs iekšējo dokumentu kategorija ir Komisijas sarakste ar citām publiskām institūcijām un iekšējie dokumenti, kuri saņemti no šādām institūcijām (vai nu no EK dalībvalstīm ("Dalībvalstis"), vai arī no trešām valstīm). Šādi nepieejamie dokumenti ir, piemēram, šādi:
 - sarakste starp Komisiju un dalībvalstu konkurences iestādēm ⁽⁶⁾;
 - sarakste starp Komisiju un citām dalībvalstu iestādēm ⁽⁷⁾;
 - sarakste starp Komisiju un EBTA Uzraudzības pārvaldi un EBTA valsts institūcijām; ⁽⁸⁾
 - sarakste starp Komisiju un trešo valstu iestādēm, tai skaitā to konkurences iestādēm, it īpaši tie dokumenti, kuros Kopiena un trešā valsts ir noslēgušas vienošanos par savstarpēji iegūtās informācijas konfidencialitāti ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Iekšējie dokumenti ir projekti, viedokļi, piezīmes vai atzīmes no Komisijas struktūrvienībām vai citām attiecīgām valsts iestādēm.

⁽²⁾ Sal. Regulas Nr. 1/2003 27. panta 2. punktu, Īstenošanas regulas 15. panta 2. punktu un Apvienotās Īstenošanas regulas 17. panta 3. punktu.

⁽³⁾ Sal. iepriekšminēto 1. punktu.

⁽⁴⁾ Sal. spriedumu (30.9.2003.) Apvienotajās lietās T-191/98 un T-212/98 līdz T-214/98 *Atlantic Container Line and others v Commission (TACA)*, [2003] ECR II-3275, 349. līdz 359. punkts.

⁽⁵⁾ Paziņojumi, kas ir fiksēti saskaņā ar Regulas No 1/2003 19. pantu vai 20. panta 2. punkta e) apakšpunktu vai arī Apvienotās Regulas 13 (2) (e) pantu, tiks parasti uzskatīti par dokumentiem, kuriem tiek piešķirta pieeja (skatīt 10. paragrāfu iepriekš).

⁽⁶⁾ Sal. Regulas Nr. 1/2003 27. panta 2. punkts, Īstenošanas regulas 15. panta 2. punkts, Apvienotās Īstenošanas regulas 17. panta 3. punkts.

⁽⁷⁾ Sal. Pirmās instances tiesas rīkojumu Lietās T-134/94 u.c. *NMH Stahlwerke and Others v Commission* [1997] ECR II-2293, 36. punkts, un Lietā T-65/89, *BPB Industries and British Gypsum* [1993] ECR II-389, 33. punkts.

⁽⁸⁾ Šajā paziņojumā termins "EBTA" ietver EBTA valstis, kuras ir EEZ dalībvalstis.

⁽⁹⁾ Piemēram, VIII.2. pants Nolīgumā starp Eiropas Kopienām un Amerikas Savienoto Valstu valdību attiecībā uz to konkurences tiesību piemērošanu (OV Nr. L 95, 27.4.1995., 47. lpp.) nosaka, ka informācija, kas tai sniegta konfidenciali saskaņā ar nolīgumu, ir jāaizsargā, "cik vien tas ir iespējams". Šis pants nosaka starptautisko tiesību saistības, kuras ir jāievēro Komisijai.

16. Noteiktos uzņēmuma apstākļos piekļuve tiek piešķirta dokumentiem, kurus iesniegušas dalībvalstis, EBTA Uzraudzības pārvalde vai EBTA dalībvalstis, pēc tam, kad no tiem ir izņemti jebkādi komercnoslēpumi vai cita konfidenciāla informācija. Pirms piekļuves piešķiršanas Komisija sazināsies ar uzņēmumu, kurš ir iesniedzis dokumentu, lai noteiktu, kur tiek iekļauti biznesa noslēpumi vai cita konfidenciāla informācija.

Šis ir gadījums, kad no dalībvalstīm saņemtie dokumenti satur apsūdzības pret pusēm, kuras Komisijai ir jāpārbauda, vai arī kas ir daļa no pierādījumiem izmeklēšanas procesā, pēc būtības līdzīgi dokumenti, kuri ir iegūti no privātām pusēm. Šie apsvērumi īpaši attiecas saistībā ar:

- dokumentiem un informāciju, kuras apmaiņa notikusi, ievērojot Regulas Nr. 1/2003 12. pantu, un informāciju, kas sniegta Komisijai, ievērojot Regulas Nr. 1/2003 18. panta 6. punktu;
- sūdzībām, kuras iesniegusi dalībvalsts saskaņā ar Regulas Nr. 1/2003 7. panta 2. punktu.

Piekļuve tiek piešķirta arī dokumentiem, kuri ir nepieciešami iesaistīto pušu aizstāvībai attiecībā uz Komisijas kompetences izmantošanu un kuri ir iegūti no dalībvalstīm vai no EBTA Uzraudzības pārvaldes⁽¹⁾.

3.2. Konfidenciāla informācija

17. Komisijas lietas materiālos var atrasties arī dokumenti ar divu kategoriju informāciju, galvenokārt komercnoslēpumi un cita konfidenciāla informācija, kurai piekļuve var būt daļēji vai pilnībā ierobežota⁽²⁾. Piekļuvi, ja tas ir iespējams, piešķirs nekonfidenciālām sākotnējās informācijas versijām. Ja konfidencialitāti var nodrošināt, tikai apkopojot būtisko informāciju, piekļuve tiks piešķirta tikai kopsavilkumam. Visi pārējie dokumenti ir pieejami sākotnējā veidā.

3.2.1 Komercnoslēpumi

18. Ciktāl informācijas par uzņēmuma komercdarbību izpaušana var nopietni kaitēt šim pašam uzņēmumam, šāda informācija ir komercnoslēpums⁽³⁾. Informācija, kuru var klasificēt kā komercnoslēpumu, ir šāda: tehniskā un/vai finanšu informācija attiecībā uz uzņēmuma zinātību, izmaksu novērtēšanas metodēm, ražošanas noslēpumiem un procesi, piegādes avotiem, saražotajiem un pārdotajiem apjomiem, tirgus daļu, klientu un izplatītāju sarakstiem, tirgdarbības plāniem, izmaksu un cenu struktūru un pārdošanas stratēģiju.

3.2.2 Cita konfidenciāla informācija

19. Kategorijā "cita konfidenciāla informācija" ietilpst informācija, kura nav komercnoslēpums, bet kuru var uzskatīt par konfidenciālu, ja tās izpaušana var būtiski kaitēt personai vai uzņēmumam. Atkarībā no katras lietas īpašajiem apstākļiem tas var attiekties uz informāciju, ko sniedz trešās puses par uzņēmumiem, kuri var radīt ievērojamu ekonomisku vai komerciālu spiedienu uz saviem konkurentiem vai tirdzniecības partneriem, klientiem vai piegādātājiem. Pirmās instances tiesa un Tiesa ir atzinušas, ka šādi uzņēmumi ir tiesīgi atteikties atklāt noteiktas vēstules, kuras saņemtas no to klientiem, tā kā šādas informācijas izpaušana var to autorus viegli pakļaut pretdarbības riskam⁽⁴⁾. Tādējādi jēdziens "cita konfidenciāla informācija" var ietvert informāciju, kura dod iespēju pusēm identificēt prasītājus vai citas trešās puses, gadījumos, kad tiem ir pamatota vēlme palikt anonīmiem.

⁽¹⁾ Apvienošanās kontroles jomā, to sevišķi var piemērot dalībvalsts iesniegumiem saskaņā ar Apvienošanās regulas 9.panta 2. punktu attiecībā uz lietas pārdošanu.

⁽²⁾ Sal. Īstenošanas regulas 16. panta 1. punktu un Apvienošanās īstenošanas regulas 17. panta 3. punktu; Lieta T-7/89 *Hercules Chemicals NV v Commission*, [1991] ECR II-1711, 54. punkts; Lieta T-23/99, *LR AF 1998 A/S v Commission*, [2002] ECR II-1705, 170. punkts.

⁽³⁾ Spriedums (18.9.1996.) Lieta T-353/94, *Postbank NV v Commission*, [1996] ECR II-921, 87. punkts.

⁽⁴⁾ Kopienas Tiesas ir pasludinājušas spriedumus šajā jautājumā gan lietās saistībā ar apsūdzībām par dominējoša stāvokļa ļaunprātīgu izmantošanu (EK dibināšanas līguma 82. pants) (Lieta T-65/89, *BPB Industries and British Gypsum* [1993] ECR II-389; un Lieta C-310/93P, *BPB Industries and British Gypsum* [1995] ECR I-865), gan apvienošanās lietās (Lieta T-221/95 *Endemol v Commission* [1999] ECR II-1299, 69. punkts, un Lieta T-5/02 *Laval v. Commission* [2002] ECR II-4381, 98. punkts un sekojošie).

20. Citas konfidenciālas informācijas kategorijā ir ietverti arī militārie noslēpumi.

3.2.3 Kritēriji pieprasījuma par konfidenciālu attieksmi akceptēšanai.

21. Informācija tiks klasificēta kā konfidenciāla, ja attiecīgā persona vai uzņēmums ir to pieprasījusi un Komisija šo pieprasījumu ir akceptējusi ⁽¹⁾.
22. Prasībām par konfidencialitāti ir jāattiecas uz informāciju, kura ietilpst iepriekšminētajā komercnoslēpumu vai citas konfidenciālas informācijas aprakstā. Iemesliem, kuru dēļ tiek prasīts, lai informācija tiek klasificēta kā komercnoslēpums vai cita konfidenciāla informācija, ir jābūt pamatotiem ⁽²⁾. Konfidencialitātes prasība parasti var attiekties tikai uz informāciju, kuru Komisija ieguvusi no vienas un tās pašas personas vai uzņēmuma, bet nevis uz informāciju, kura iegūta no jebkāda cita avota.
23. Informāciju saistībā ar kādu uzņēmumu, bet kura jau ir zināma ārpus uzņēmuma (uzņēmumu grupas gadījumā — ārpus tās), vai ārpus apvienības, kurai uzņēmums šo informāciju ir sniedzis, parasti neuzskatīs par konfidenciālu ⁽³⁾. Informāciju, kura ir zaudējusi savu komerciālo nozīmi, piemēram, noilguma dēļ, vairs nevar tikt uzskatīta par konfidenciālu. Parasti Komisija pieņem, ka informācija, kas attiecas uz pušu apgrozījumu, pārdošanas apjomiem, tirgus daļas datiem un līdzīga informācija, kura ir vecāka par 5 gadiem, vairs nav konfidenciāla ⁽⁴⁾.
24. Procesos saskaņā ar EK dibināšanas līguma 81. un 82. pantu informācijas kvalificēšana par konfidenciālu nav šķērslis tās izpaušanai, ja šāda informācija ir nepieciešama, lai pierādītu iespējamu pārkāpumu ("vainu apstiprinošs dokuments"), vai var būt nepieciešama, lai pusi attaisnotu ("vainu noņemošs dokuments"). Šajā gadījumā nepieciešamība aizsargāt pušu tiesības uz aizstāvību, nodrošinot visplašāko iespējamo piekļuvi Komisijas lietas materiāliem, var būt svarīgāka par nepieciešamību aizsargāt citu pušu konfidenciālo informāciju ⁽⁵⁾. Komisijai ir jānovērtē, vai šie apstākļi attiecas uz jebkuru īpašu situāciju. Tādējādi ir nepieciešams novērtēt visus būtiskos elementus, tostarp šādus:
- informācijas nozīmīgums, lai noteiktu, vai pārkāpums ir noticis vai nav, un tā vērtība izmeklēšanā;
 - vai informācija ir neaizstājama;
 - jutīguma pakāpe (ciktāl informācijas izpaušana kaitē attiecīgās personas vai uzņēmuma interesēm);
 - iepriekšējs viedoklis par iespējamā pārkāpumu nopietnību.
- Līdzīgi apsvērumi attiecas uz procesiem saskaņā ar Apvienošanās regulu, kad procedūras nolūkā Komisija uzskata informācijas izpaušanu par nepieciešamu ⁽⁶⁾.
25. Ja Komisija ir nolēmusi informāciju izpaust, attiecīgajai personai vai uzņēmumam tiek piešķirta iespēja nodrošināt to dokumentu, kuri satur šādu informāciju, nekonfidenciālu versiju, kurai ir tāda pati pierādījumu vērtība, kā oriģinālajiem dokumentiem ⁽⁷⁾.

C. Kad tiek piešķirta piekļuve lietas materiāliem?

26. Pirms Komisijas izvirzīto iebildumu saņemšanas pusēm nav tiesību uz piekļuvi lietas materiāliem saskaņā ar noteikumiem, kas minēti paragrāfā 1.

⁽¹⁾ Skatīt tālāk norādīto 40. punktu.

⁽²⁾ Skatīt tālāk norādīto 35. punktu.

⁽³⁾ Tomēr komercnoslēpumi vai cita konfidenciāla informācija, kuru tirdzniecības vai profesionālai apvienībai snieguši tās biedri, nezaudē savu konfidenciālo raksturu attiecībā uz trešām pusēm un tādēļ to nedrīkst nodot prasītājiem. Sal. Apvienotās lietas 209 līdz 215 un 218/78, *Fedetab*, [1980] ECR 3125, 46. punkts.

⁽⁴⁾ Skatīt tālāk norādītos 35. līdz 38. punktus par lūgumu uzņēmumiem norādīt, kura informācija ir konfidenciāla.

⁽⁵⁾ Sal. Regulas Nr. 1/2003. 27. panta 2. punktu un Īstenošanas regulas 15. panta 3. punktu.

⁽⁶⁾ Apvienošanās īstenošanas regulas 18. panta 1. punkts.

⁽⁷⁾ Sal. tālāk norādīto 42. punktu.

1. *Pretmonopola procesos saskaņā ar EK dibināšanas līguma 81. un 82. pantu*

27. Piekļuve lietas materiāliem tiks piešķirta pēc pieprasījuma un parasti vienu reizi pēc Komisijas iebildumu paziņošanas pusēm, lai ievērotu vienlīdzības principu un aizsargātu tiesības uz aizstāvību. Parasti netiks piešķirta piekļuve citu pušu atbildēm uz Komisijas iebildumiem.

Administratīvā procesa vēlākā posmā pusei tiks piešķirta piekļuve dokumentiem, kuri saņemti pēc iebildumu paziņošanas, kur šādi dokumenti var saturēt jaunus pierādījumus, kā apsūdzība tā arī attaisnojoša rakstura, attiecībā uz apgalvojumiem pret konkrēto pusi Komisijas izvirzītajos iebildumos. Īpaši šis tiks izmantots gadījumos, kad Komisija gatavojas pamatoties uz jauniem pierādījumiem.

2. *Procesos saskaņā ar Apvienošanās regulu*

28. Saskaņā ar Apvienošanās regulas 18. panta 1. un 3. punktu un Apvienošanās īstenošanas regulas 17. pantu paziņotājām pusēm pēc pieprasījuma tiks piešķirta piekļuve Komisijas lietas materiāliem jebkurā procesa posmā no Komisijas iebildumu saņemšanas līdz apspriedei ar padomdevēju komiteju. Turpretim, tas neattiecas uz dokumentu noteikumu iespēju pirms Komisija konstatē iebildumus pret uzņēmumiem saskaņā ar Apvienošanās regulu ⁽¹⁾.

III. KONKRĒTI JAUTĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ SŪDZĪBU IESNIEDZĒJIEM UN CITĀM IESAISTĪTĀM PUSĒM

29. Šis punkts attiecas uz situācijām, kad Komisija drīkst nodrošināt vai tai ir jānodrošina sūdzību iesniedzējiem pretmonopola procesos vai citām iesaistītām pusēm apvienošanās procesos piekļuve konkrētiem dokumentiem, kuri ir Komisijas lietas materiālos. Neatkarīgi no formulējuma, kas izmantots pretmonopola un apvienošanās īstenošanas regulās ⁽²⁾, šīs divas situācijas ir atšķirīgas no piekļuves lietas materiāliem, kā definēts šā paziņojuma iepriekšējā punktā, — gan darbības jomas, gan laika un tiesību ziņā .

A. Sūdzību iesniedzēju pretmonopola procesos nodrošināšana ar dokumentiem

30. Pirmās instances tiesa ir nolēmusi ⁽³⁾, ka sūdzību iesniedzējiem nav tādas pašas tiesības un garantijas, kā pusēm, pret kurām ir vērstas izmeklēšanas. Tādēļ sūdzību iesniedzēji nevar prasīt tiesības uz piekļuvi lietas materiāliem tādā pašā kārtībā, kā noteikts pusēm.

31. Tomēr sūdzības iesniedzējs, kurš, ievērojot Īstenošanas regulas 7. panta 1. punktu, ir ticis informēts par Komisijas nodomu noraidīt tā sūdzību ⁽⁴⁾, var prasīt piekļuvi tiem dokumentiem, uz kuriem Komisija ir balstījusi savu pagaidu novērtējumu ⁽⁵⁾. Sūdzības iesniedzējam tiks piešķirta vienreizēja piekļuve šādiem dokumentiem pēc vēstules, kura informē sūdzības iesniedzēju par Komisijas nodomu noraidīt sūdzību, nosūtīšanas.

32. Sūdzību iesniedzējiem nav tiesību uz piekļuvi komercnoslēpumiem vai citai konfidencialai informācijai, kuru Komisija ir ieguvusi izmeklēšanas gaitā ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Šis jautājums ir aplūkots Konkurences ģenerāldirektorāta dokumentā "DG COMP Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings", kurš pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta mājas lapā: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html.

⁽²⁾ Sal. Īstenošanas regulas 8. panta 1. punktu, kurā runāts par sūdzību iesniedzēju "piekļuvi dokumentiem", un Apvienošanās īstenošanas regulas 17. panta 2. punktu, kurā runāts par citu iesaistīto pušu "piekļuvi lietas materiāliem", "ciktāl tas ir vajadzīgs, lai sagatavotu atsauksmes".

⁽³⁾ Skatīt Lietu T-17/93 *Matra-Hachette SA v Commission*, [1994] ECR II-595, 34. punkts. Tiesa ir nolēmusi, ka trešo pušu tiesības, kas noteiktas Padomes Regulas Nr. 17 (6.2.1962.) 19. pantā (tagad aizstāta ar Regulas Nr. 1/2003 27. pantu), ir ierobežotas uz tiesībām piedalīties administratīvajā procesā.

⁽⁴⁾ Ar vēstuli, kura izdota saskaņā ar Īstenošanas regulas 7. panta 1. punktu.

⁽⁵⁾ Sal. Īstenošanas regulas 8. panta 1. punktu.

⁽⁶⁾ Sal. Īstenošanas regulas 8. panta 1. punktu.

B. Citu apvienošanās procesā iesaistīto pušu nodrošināšana ar dokumentiem

33. Saskaņā ar Apvienošanās īstenošanas regulas 17. panta 2. punktu piekļuve lietas materiāliem apvienošanās procesos tiek pēc pieprasījuma piešķirta arī citām iesaistītām pusēm, kuras tikušas informētas par iebildumiem, ja tas ir nepieciešams atsauksmju sagatavošanai.
34. Šādas citas iesaistītās puses ir puses ierosinātajā koncentrācijā, kuras nav paziņotājas puses, piemēram, pārdevējs un uzņēmums, kurš ir koncentrācijas mērķis ⁽¹⁾.

IV. PROCEDŪRA PIEKĻUVES LIETAS MATERIĀLIEM ĪSTENOŠANAI

A. Sagatavošanas procedūra

35. Jebkurai personai, kura iesniedz informāciju vai atsauksmes vienā no tālāk minētajiem gadījumiem, vai pēc tiem iesniedz Komisijai turpmāku informāciju tā paša procesa gaitā, ir pienākums, paziņojot iemeslus, skaidri norādīt jebkuru materiālu, kuru tā uzskata par konfidenciālu, un nodrošināt atsevišķu nekonfidenciālu versiju līdz datumam, kuru Komisija noteikusi sava viedokļa paziņošanai ⁽²⁾.
- a) Pretmonopola procesos
- Komisijas iebildumu adresāts, kurš paziņo savu viedokli par iebildumiem ⁽³⁾;
 - sūdzības iesniedzējs, kurš paziņo savu viedokli par Komisijas iebildumiem ⁽⁴⁾;
 - jebkura cita fiziska vai juridiska persona, kura iesniedz lūgumu par uzklauššanu un izrāda pietiekamu interesi, vai kuru Komisija ir uzaicinājusi paust savu viedokli, kas paziņo savu viedokli rakstiski vai mutiskā uzklauššanā ⁽⁵⁾;
 - sūdzības iesniedzējs, kurš paziņo savu viedokli par Komisijas vēstuli, ar kuru tiek informēts par Komisijas nodomu noraidīt sūdzību ⁽⁶⁾.
- b) Apvienošanās procesos
- paziņotājas puses vai citas iesaistītās puses, kuras paziņo savu viedokli par Komisijas iebildumiem, kas apstiprināti ar nodomu pieņemt lēmumu attiecībā uz pieprasījumu par atbrīvojumu no koncentrācijas apturēšanas un kas negatīvi ietekmē vienu vai vairākas no šīm pusēm, vai par šajā lietā pieņemtu pagaidu lēmumu ⁽⁷⁾;
 - paziņotājas puses, kurām Komisija adresējusi iebildumus, citas iesaistītās puses, kuras tikušas informētas par šiem iebildumiem, vai puses, kurām Komisija adresējusi iebildumus ar mērķi piemērot sodanādu vai periodisku soda maksājumu, kuras iesniedz atsauksmes par šiem iebildumiem ⁽⁸⁾;
 - trešās personas, kuras iesniedz lūgumu par uzklauššanu, vai jebkura cita fiziska vai juridiska persona, kuru Komisija ir uzaicinājusi paust savu viedokli, kuras paziņo savu viedokli rakstiski vai mutiskā uzklauššanā ⁽⁹⁾;
 - jebkura persona, kura sniedz informāciju, ievērojot Apvienošanās regulas 11. pantu.

⁽¹⁾ Sal. Apvienošanās īstenošanas regulas 11. panta b) apakšpunktu.

⁽²⁾ Sal. Īstenošanas regulas 16. panta 2. punktu un Apvienošanās īstenošanas regulas 18. panta 2. punktu.

⁽³⁾ Ievērojot Īstenošanas regulas 10. panta 2. punktu.

⁽⁴⁾ Ievērojot Īstenošanas regulas 6. panta 1. punktu.

⁽⁵⁾ Ievērojot Īstenošanas regulas 13. panta 1. un 3. punktu.

⁽⁶⁾ Ievērojot Īstenošanas regulas 7. panta 1. punktu.

⁽⁷⁾ Apvienošanās īstenošanas regulas 12. pants.

⁽⁸⁾ Apvienošanās īstenošanas regulas 13. pants.

⁽⁹⁾ Ievērojot Apvienošanās īstenošanas regulas 16. pantu.

36. Bez tam Komisija var pieprasīt uzņēmumiem ⁽¹⁾ visos gadījumos, kad tie uzrāda vai ir uzrādījuši dokumentus, norādīt tos dokumentus vai dokumentu daļas, kurās, pēc to domām, ir ietverti komercnoslēpumi vai cita tiem piederoša konfidenciāla informācija, un norādīt uzņēmumus, attiecībā uz kuriem šādi dokumenti jāuzskata par konfidenciāliem ⁽²⁾.
37. Lai ātri apstrādātu konfidencialitātes prasības, kuras minētas iepriekš 36. punktā, Komisija var noteikt termiņu, kādā uzņēmumiem: i) jāpamato konfidencialitātes prasība attiecībā uz jebkuru atsevišķu dokumentu vai dokumenta daļu; ii) jāiesniedz Komisijai nekonfidenciāla to dokumentu versija, no kuriem ir izņemta konfidenciālā informācija ⁽³⁾. Pretmonopola procesos attiecīgie uzņēmumi noteiktajā termiņā arī iesniedz precīzu katras izņemtās informācijas daļas aprakstu ⁽⁴⁾.
38. Nekonfidenciālās versijas un izņemtās informācijas apraksti jāveido tā, lai dotu iespēju jebkurai pusei, kam ir piekļuve lietas materiāliem, noteikt, vai izņemtā informācija varētu būt noderīga aizstāvībai un vai tādējādi ir pietiekams pamats pieprasīt Komisijai piešķirt piekļuvi informācijai, kura norādīta kā konfidenciāla.

B. Attieksme pret konfidenciālu informāciju

39. Pretmonopola procesos, ja uzņēmumi neatbilst iepriekš 35. līdz 37. punktā izklāstītajiem noteikumiem, Komisija var pieņemt, ka attiecīgie dokumenti vai paziņojumi nesatur konfidenciālu informāciju ⁽⁵⁾. Komisija tālāk attiecīgi var pieņemt, ka uzņēmumiem nav iebildumu pret dokumentu vai paziņojumu pilnīgu izpaušanu.
40. Gan pretmonopola procesos, gan procesos saskaņā ar Apvienošanās regulu, ja attiecīgā persona vai uzņēmums atbilst iepriekš 35. līdz 37. punktā izklāstītajiem nosacījumiem, ciktāl tie piemērojami, Komisija vai nu:
- uz laiku akceptēs prasību, kura izskatās pamatota, vai arī
 - informēs attiecīgo personu vai uzņēmumu, ka nepiekrīt konfidencialitātes prasībai pilnībā vai daļēji, ja prasība ir acīmredzami nepamatota.
41. Komisija vēlāk var pilnībā vai daļēji mainīt konfidencialitātes prasības pagaidu akceptu.
42. Ja Konkurences ģenerāldirektorāts jau no sākuma nepiekrīt konfidencialitātes prasībai, vai ja tas uzskata, ka konfidencialitātes prasības pagaidu akcepts ir jāatceļ, un līdz ar to plāno izpaust informāciju, tas dos attiecīgajai personai vai uzņēmumam iespēju paust savu viedokli. Šajos gadījumos Konkurences ģenerāldirektorāts par savu nodomu izpaust informāciju rakstiski informēs iesaistīto personu vai uzņēmumu, sniegs pamatojumu un noteiks termiņu, kurā šāda persona vai uzņēmums var rakstiski paust savu viedokli. Ja pēc minēto viedokļu iesniegšanas joprojām pastāv nesaskaņas par konfidencialitātes prasību, lietu izskatīs uzklaušanās amatpersona saskaņā ar spēkā esošajiem Komisijas uzklaušanās amatpersonu darba uzdevumiem ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Apvienošanās procesos principi, kuri izklāstīti šajā un turpmākajos punktos, attiecas arī uz personām, kas minētas Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā.

⁽²⁾ Sal. Īstenošanas regulas 16. panta 3. punktu un Apvienošanās īstenošanas regulas 18. panta 3. punktu. Tas attiecas arī uz dokumentiem, kurus Komisija ieguvusi parbaudēs atbilstoši Apvienošanās regulas 13. pantu un Regulas Nr. 1/2003 20. un 21. pantu.

⁽³⁾ Sal. Īstenošanas regulas 16. panta 3. punktu un Apvienošanās īstenošanas regulas 18. panta 3. punktu.

⁽⁴⁾ Sal. Īstenošanas regulas 16. panta 3. punktu.

⁽⁵⁾ Sal. Īstenošanas regulas 16. pantu.

⁽⁶⁾ Sal. 9. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā par uzklaušanās amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci, OV L 162 19.6.2001., 21. lpp.

43. Ja pastāv risks, ka uzņēmums, kurš var radīt ievērojamu ekonomisku vai komerciālu spiedienu uz saviem konkurentiem vai tirdzniecības partneriem, klientiem vai piegādātājiem, pēc to sadarbības ar Komisiju tās veiktajā izmeklēšanā ⁽¹⁾ veiks pret tiem pretpasākumus, Komisija aizsargās šo autoru anonimitāti, nodrošinot piekļuvi nekonfidenciālām versijām vai attiecīgo atbilžu kopsavilkumiem ⁽²⁾. Anonimitātes prasības šajos apstākļos, kā arī anonimitātes prasības saskaņā ar Komisijas paziņojuma par sūdzību izskatīšanu 81. punktu ⁽³⁾, tiks izskatītas saskaņā ar iepriekš norādīto 40. līdz 42. punktu.

C. Piekļuves lietas materiāliem nodrošināšana

44. Komisija var noteikt, ka piekļuve lietas materiāliem tiek piešķirta vienā no tālāk minētajiem veidiem, ņemot vērā pušu tehniskās iespējas:
- ar lasāmatmiņas kompaktdisku(-iem) vai jebkuru citu elektronisku datu uzglabāšanas ierīci, kura var kļūt pieejama nākotnē;
 - ar pieejamo lietas materiālu kopijām papīra formā, nosūtot to pusēm pa pastu;
 - uzaicinot puses izskatīt pieejamos lietas materiālus Komisijas telpās.
- Komisija var izvēlēties jebkuru no šo veidu kombinācijām.
45. Lai veicinātu piekļuvi lietas materiāliem, puse saņem dokumentu uzskaites sarakstu, kurā izklāstīts Komisijas lietas materiālu saturs, kā tas ir noteikts iepriekš 8. punktā.
46. Piekļuve tiek piešķirta Komisijas lietas materiālos esošajiem pierādījumiem to oriģinālajā formā: Komisijas pienākums nav nodrošināt lietas materiālos esošo dokumentu tulkojumu ⁽⁴⁾.
47. Ja puse uzskata, ka pēc piekļuves lietas materiāliem iegūšanas tai aizstāvības nolūkā ir nepieciešama īpaša nepieejama informācija, tā var iesniegt Komisijai pamatotu pieprasījumu. Ja Konkurences ģenerāldirektorāta vienības nevar akceptēt šo prasību un ja puse nepiekrīt tam, strīdu var izšķirt uzklaušanās amatpersona saskaņā ar spēkā esošajiem uzklaušanās amatpersonu darba uzdevumiem ⁽⁵⁾.
48. Piekļuve lietas materiāliem saskaņā ar šo paziņojumu tiek piešķirta ar nosacījumu, ka šādi iegūtā informācija var tikt izmantota tikai tiesas vai administratīvā procesā, piemērojot Kopienas konkurences noteikumus ⁽⁶⁾. Ja informāciju tiek izmantota citiem mērķiem, jebkurā laikā, piesaistot aizstāvi no ārpuses, Komisija par šo incidentu var paziņot šīs aizstāvju grupas advokatūrai, lai tā uzņemtos disciplināru atbildību.
49. Izņemot 45. un 47. punktu, C nodaļa attiecas vienlīdz uz piekļuves dokumentiem piešķiršanu sūdzību iesniedzējiem (pretmonopola procesos) un citām iesaistītām pusēm (apvienošanās procesos).

⁽¹⁾ Sal. iepriekš norādīto 19. punktu.

⁽²⁾ Sal. Lietu T-5/02, *Tetra Laval vs. Commission*, [2002] ECR II-4381, 98., 104. un 105. punkts.

⁽³⁾ Komisijas paziņojums par Komisijas rīcību sūdzību izskatīšanā saskaņā ar EK Līguma 81. un 82. pantu, OV C 101, 27.4.2004., 65. lpp.

⁽⁴⁾ Sal. Lieta T-25/95 et al. *Cimenteries*, 635. punkts.

⁽⁵⁾ Sal. 8. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā par uzklaušanās amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci, OV L 162, 19.06.2001., 21. lpp.

⁽⁶⁾ Sal. attiecīgi Īstenošanas regulas 15. panta 4. punktu un 8. panta 2. punktu, un Apvienošanās īstenošanas regulas 17. panta 4. punktu.

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2005/C 325/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Pieņemšanas datums: 7.10.2005

Atbalsta numurs: N 221/2005

Dalībvalsts: Polija [Dolnośląskie]

Nosaukums: Program pomocy regionalnej dla przedsiębiorców inwestujących na terenie gminy Kobierzyce

Juridiskais: Ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r.; Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r.; Projekt Uchwały Rady Gminy w Kobierzycach w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kobierzyce

Mērķis: Reģionālā attīstība [Visas nozares]

Budžets: PLN 1,5 miljoni

Ilgums: 2006. gada 31. decembrim

Atbalsta intensitāte vai apjoms: 50 %

Cita informācija: Atbalsta shēma — Nodokļu priekšrocības

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Pieņemšanas datums: 13.9.2005

Dalībvalsts: Vācija (Schleswig-Holstein)

Atbalsta numurs: N 345/05

Nosaukums: Abänderung des EFRE-Risikokapitalfonds Schleswig-Holstein

Juridiskais: Beteiligungsgrundsätze

Mērķis: Riska kapitāls (Visas nozares)

Budžets: EUR 500 000 — 750 000

Ilgums: Beigu datums: 31.12.2008

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS**Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/17/EK un 2004/18/EK attiecīgās robežvērtības**

(2005/C 325/09)

Direktīvu 2004/17/EK un 2004/18/EK, kurās jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2083/2005 ⁽¹⁾, attiecīgās robežvērtības valstu valūtās, kas nav euro, ir šādas:

EUR 80 000	CYP	Kipras mārciņa	46 490
	CZK	Čehijas krona	2 505 315
	DKK	Dānijas krona	595 338
	EEK	Igaunijas krona	1 251 728
	GBP	Lielbritānijas sterliņu mārciņa	54 738
	HUF	Ungārijas forints	20 101 006
	LTL	Lietuvas lits	276 225
	LVL	Latvijas lats	53 821
	MTL	Maltas lira	34 299
	PLN	Jaunais Polijas zlots	350 962
	SEK	Zviedrijas krona	730 728
	SIT	Slovēnijas tolārs	19 098 173
	SKK	Slovākijas krona	3 182 081
EUR 137 000	CYP	Kipras mārciņa	79 614
	CZK	Čehijas krona	4 290 353
	DKK	Dānijas krona	1 019 516
	EEK	Igaunijas krona	2 143 584
	GBP	Lielbritānijas sterliņu mārciņa	93 738
	HUF	Ungārijas forints	34 422 973
	LTL	Lietuvas lits	473 036
	LVL	Latvijas lats	92 169
	MTL	Maltas lira	58 737
	PLN	Jaunais Polijas zlots	601 022
	SEK	Zviedrijas krona	1 251 372
	SIT	Slovēnijas tolārs	32 705 621
	SKK	Slovākijas krona	5 449 314

(¹) OV L 333, 20.12.2005., 28. lpp.

EUR 211 000	CYP	Kipras mārciņa	122 618
	CZK	Čehijas krona	6 607 769
	DKK	Dānijas krona	1 570 203
	EEK	Igaunijas krona	3 301 433
	GBP	Lielbritānijas sterliņu mārciņa	144 371
	HUF	Ungārijas forints	53 016 404
	LTL	Lietuvas lits	728 544
	LVL	Latvijas lats	141 953
	MTL	Maltas lira	90 464
	PLN	Jaunais Polijas zlots	925 661
	SEK	Zviedrijas krona	1 927 295
	SIT	Slovēnijas tolārs	50 371 431
	SKK	Slovākijas krona	8 392 739
EUR 422 000	CYP	Kipras mārciņa	245 235
	CZK	Čehijas krona	13 215 538
	DKK	Dānijas krona	3 140 406
	EEK	Igaunijas krona	6 602 865
	GBP	Lielbritānijas sterliņu mārciņa	288 741
	HUF	Ungārijas forints	106 032 808
	LTL	Lietuvas lits	1 457 088
	LVL	Latvijas lats	283 906
	MTL	Maltas lira	180 928
	PLN	Jaunais Polijas zlots	1 851 323
	SEK	Zviedrijas krona	3 854 590
	SIT	Slovēnijas tolārs	100 742 861
	SKK	Slovākijas krona	16 785 478

EUR 1 000 000	CYP	Kipras mārciņa	581 126
	CZK	Čehijas krona	31 316 442
	DKK	Dānijas krona	7 441 721
	EEK	Igaunijas krona	15 646 600
	GBP	Lielbritānijas sterliņu mārciņa	684 221
	HUF	Ungārijas forints	251 262 578
	LTL	Lietuvas lits	3 452 816
	LVL	Latvijas lats	672 763
	MTL	Maltas lira	428 739
	PLN	Jaunais Polijas zlots	4 387 020
	SEK	Zviedrijas krona	9 134 099
	SIT	Slovēnijas tolārs	238 727 159
	SKK	Slovākijas krona	39 776 014
EUR 5 278 000	CYP	Kipras mārciņa	3 067 181
	CZK	Čehijas krona	165 288 180
	DKK	Dānijas krona	39 277 401
	EEK	Igaunijas krona	82 582 755
	GBP	Lielbritānijas sterliņu mārciņa	3 611 319
	HUF	Ungārijas forints	1 326 163 884
	LTL	Lietuvas lits	18 223 961
	LVL	Latvijas lats	3 550 844
	MTL	Maltas lira	2 262 883
	PLN	Jaunais Polijas zlots	23 154 692
	SEK	Zviedrijas krona	48 209 777
	SIT	Slovēnijas tolārs	1 260 001 948
	SKK	Slovākijas krona	209 937 800

Paziņojums par antidempinga pasākumu daļējas starpposma pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas, Saūda Arābijas, Baltkrievijas, Austrālijas, Indonēzijas, Taizemes, Korejas Republikas un Indijas izcelsmes poliesteru sintētisko šņāpeļšķiedru ievēdumiem

(2005/C 325/10)

Komisija pēc savas ierosmes ir nolēmusi sākt daļēju starpposma pārskatīšanu saskaņā ar 11. panta 3. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾. Pārskatīšanā tiks izskatīta tikai ražojuma jēdziena neattiecināšana uz viegli kūstošām poliesteru sintētiskajām šņāpeļšķiedrām ("LMP").

1. Ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšana, ir Ķīnas Tautas Republikas, Saūda Arābijas, Baltkrievijas, Austrālijas, Indonēzijas, Taizemes, Korejas Republikas un Indijas izcelsmes nekārstas, neķemmētas un citādi vērpšanai nesagatavotas sintētiskās šņāpeļšķiedras no poliesteriem ("attiecīgais ražojums"), ko patlaban klasificē ar KN kodu 5503 20 00. Šis KN kods norādīts vienīgi informācijai.

2. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban spēkā esošie pasākumi ir galīgie antidempinga maksājumi, kas uzlikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1522/2000⁽²⁾ par Austrālijas, Indonēzijas un Taizemes izcelsmes ievēdumiem, Regulu Nr. 2852/2000⁽³⁾ par Korejas Republikas un Indijas izcelsmes ievēdumiem, Padomes Regulu Nr. 1799/2002⁽⁴⁾ par Baltkrievijas izcelsmes ievēdumiem un Padomes Regulu Nr. 428/2005⁽⁵⁾ par Ķīnas Tautas Republikas un Saūda Arābijas izcelsmes ievēdumiem. Pamatojoties uz pamatregulas 11. panta 2. punktu, 2005. gada 14. jūlijā⁽⁶⁾ tika sākta spēkā esošo pasākumu pārskatīšana attiecībā uz Austrālijas, Indonēzijas un Taizemes izcelsmes ievēdumiem.

3. Pārskatīšanas pamatojums

Informācija, kas ir Komisijas rīcībā, liecina, ka uz LMP nebūtu attiecināma šā ražojuma definīcija, jo tām acīmredzami ir citādas fizikālās un ķīmiskās pamatīpašības un izlietošanas veidi, salīdzinot ar citiem poliesteru šņāpeļšķiedru veidiem. Konkrēti — LMP piemīt saistīvielas īpašības, kas tās atšķir no citām poliesteru šņāpeļšķiedrām.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.)

⁽²⁾ OV L 175, 14.7.2000., 10. lpp.

⁽³⁾ OV L 332, 28.12.2000., 17. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 428/2005, OV L 71, 17.3.2005., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 274, 11.10.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 71, 17.3.2005., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1333/2005, OV L 211, 13.8.2005., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 174, 14.7.2005., 15. lpp.

4. Procedūra

Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, lai uzsāktu daļēju starpposma pārskatīšanu, Komisija ar šo uzsāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu vienīgi attiecībā uz attiecīgā ražojuma definīciju. Izmeklēšanā tiks izvērtēts, vai jāgroza spēkā esošo pasākumu joma.

a) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par nepieciešamu izmeklēšanai, tā izsūtīs anketas importētājiem, lietotājiem, Kopienas ražošanas nozarei, ražotājiem eksportētājiem Ķīnas Tautas Republikā, Saūda Arābijā, Baltkrievijā, Austrālijā, Indonēzijā, Taizemē, Korejas Republikā un Indijā un visu attiecīgo valstu iestādēm. Šī informācija un pierādījumi, ar kuriem tā pamatota, jānogādā Komisijā 5. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

b) Informācijas vākšana un uzklaušīšanas rīkošana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, sniegt informāciju, kas nav sniegta, atbildot uz anketas jautājumiem, un pierādījumus, kas to pamato. Šī informācija un pierādījumi, kas to pamato, jānogādā Komisijā 5. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

Bez tam Komisija var uzklaušīt ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kuru dēļ tās uzklaušāmas. Pieprasījums jāiesniedz 5. punkta b) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

5. Termiņi

a) Termiņš, kurā personas var informēt par sevi un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un citādu informāciju

Lai izmeklēšanā varētu ņemt vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām jāinformē par sevi, sazinoties ar Komisiju, jāiepazīstina tā ar savu viedokli un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai citāda informācija 40 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ja vien nav noteikts citādi. Uzmanaība tiek vērstā uz to, ka pamatregulā noteikto procesuālo tiesību lielākās daļas īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona informē par sevi iepriekš minētajā termiņā.

b) Uzklauššana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklausītu.

6. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visai ieinteresēto personu iesniegtajai informācijai jābūt rakstveidā (nevis elektroniskā formā, ja vien nav noteikts citādi), tajā jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visai rakstveidā iesniegtajai informācijai, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss (32-2) 295 65 05

7. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās darīt pieejamu vai kā citādi nesniedz nepieciešamo informāciju termiņā, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, var izdarīt pozitīvus vai negatīvus secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona sniegusi nepareizu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ secinājumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai var būt mazāk labvēlīgs rezultāts nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments domāts tikai iekšējai lietošanai. To aizsargā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantu (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 (OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.) 19. pantu un PTO Noliņguma par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīguma) 6. pantu

Komisijas paziņojums dalībvalstīm, ar ko groza paziņojumu atbilstīgi EK līguma 93. panta 1. punktam par Līguma 92. un 93. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai

(2005/C 325/11)

I. Ievads

Komisijas paziņojums dalībvalstīm, ar ko groza paziņojumu atbilstīgi EK līguma 93. panta 1. punktam par Līguma 92. un 93. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai⁽¹⁾ (turpmāk tekstā — “1997. gada paziņojums”), tika pieņemts 1997. gadā, un tas bija jāpiemēro piecus gadus, no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim.

Komisija 2001. gadā pieņēma 1997. gada paziņojuma⁽²⁾ grozījumus (turpmāk tekstā — “2001. gada grozījumi”) par “nododamo” risku definīciju, ko eksporta kredīta apdrošinātāji nedrīkst segt ar valsts atbalstu. Bez tam 2001. gada grozījumi pagarināja 1997. gada paziņojuma termiņu līdz 2004. gada 31. decembrim. Paziņojums, ko Komisija pieņēma 2004. gadā⁽³⁾, pagarināja 1997. gada paziņojuma termiņu vēlreiz, līdz 2005. gada 31. decembrim.

Saskaņā ar 2001. gada grozījumiem 1997. gada paziņojuma 2.6 punkts lasāms šādi:

“Privātā pārapsdrošināšanas tirgus stāvoklis mainās. Tas nozīmē, ka arī nododamo risku definīcija nav negrozāma un var ar laiku mainīties. Tādēļ šo definīciju var pārskatīt, jo īpaši, beidzoties šā paziņojuma piemērošanas ilgumam — 2004. gada 31. decembrī. Komisija par šo pārskatīšanu apspriedīsies ar dalībvalstīm un citām ieinteresētajām personām⁽¹⁰⁾ lai izvairītos no pretrunām vai juridiskas neskaidrības, ciktāl vajadzīgs, definīcijas izmaiņās būs jāņem vērā Kopienas tiesību akti attiecībā uz eksporta kredīta apdrošināšanu.

⁽¹⁰⁾ Komisija tai skaitā vērsīsies pie Padomes (piemēram, tās Eksporta kredīta grupas)”.

Bez tam 2001. gada grozījumu ievadā ir paredzēts:

“Komisija vēlas informēt dalībvalstis un ieinteresētās personas, ka 2003. gadā tā gatavojas veikt vēl vienu pētījumu, lai izskatītu privātās pārapsdrošināšanas tirgus spēju pielāgoties vēl tālākai nododamo risku definīcijas paplašināšanai, lai tā aptvertu lielāku komercrisku spektru, iespējams, ietverot komercriskus visās pasaules valstīs. Ja šā pētījuma un apspriešanās ar dalībvalstīm rezultāti apliecinās, ka tas ir iespējams, Komisija savā 1997. gada paziņojuma

vispārējā pārskatīšanā, kas notiks 2004. gadā, attiecīgi grozīs nododamo risku definīciju.”

Pēc tirgus pētījuma pabeigšanas privātās pārapsdrošināšanas eksporta kredīta apdrošināšanas jomā un pēc apspriešanās ar dalībvalstīm gan Padomes eksporta kredīta grupā, gan daudzpusējās tikšanās par valsts atbalstu, kā arī citām ieinteresētajām pusēm, Komisija nolēma saglabāt 2001. gada grozījumos ietvertu “nododamo” risku definīciju. Maziem uzņēmumiem ar ierobežotu eksporta apgrozījumu, vairākumā dalībvalstu privāti apdrošinātāji tomēr nepiedāvā vai piedāvā nepietiekošā apjomā eksporta kredīta apdrošināšanas segumu, jo sakarā ar to, ka nepietiekamā ārzemju valstu/pircēju loka dēļ un trūkstošās pieredzes un zināšanu par eksporta kredīta apdrošināšanas sarežģītību un ar to saistītām būtiskām uzturēšanas un apstrādes izmaksām dēļ, tie apdrošinātājiem ir vai nu nerentabli, vai to rentabilitāte ir ļoti zema; Komisija ir gatava šo uzņēmumu ar eksportu saistītos riskus pagaidām uzskatīt par “nenododamiem”, dalībvalstīs, kurās nav atbilstoša privātā tirgus piedāvājuma, ievērojot arī komerciālo apdrošinātāju vajadzību piemēroties ES paplašināšanās rezultātā palielinātajam tirgum.

Šis jaunais noteikums būs spēkā no 2006. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 31. decembrim. Tomēr Komisija trīs gadus izvērtēs tirgus situāciju attiecībā uz MVU ar ierobežotu eksporta apgrozījumu. Ja izrādīsies, ka eksporta kredīta apdrošināšanas segums šādiem MVU privātajā tirgū ir pieejams pietiekamā apjomā, Komisija šo paziņojumu grozīs, nosakot, ka šo uzņēmumu ar eksportu saistītie riski vērtējami kā nododami.

Bez tam Komisija nolēma pagarināt 1997. gada paziņojuma darbības termiņu līdz 2010. gada 31. decembrim.

Komisija vēlas informēt dalībvalstis un ieinteresētās personas, ka tā 2010. gadā pārskatīs privātā pārapsdrošināšanas tirgus kapacitāti, lai vajadzības gadījumā pielāgotu “nododamo” risku definīciju. Jo īpaši attiecībā uz jauno situāciju saistībā ar “nenododamajiem” riskiem.

II. Grozījumi 1997. gada paziņojumā

Šādi grozījumi 1997. gada paziņojumā, kas grozīts ar 2001. gada paziņojumu, stājas spēkā 2006. gada 1. janvārī:

⁽¹⁾ OV C 281, 17.9.1997., 4. lpp.

⁽²⁾ OV C 217, 2.8.2001., 2. lpp.

⁽³⁾ OV C 307, 11.12.2004., 12. lpp.

1. Pēc pirmās daļas 2.5. punktā iekļauj šādu daļu:

“Neatkarīgi no “nododamo” risku definīcijas, kas iekļauta iepriekšējās daļas pirmajā teikumā, un, ja attiecīgajā dalībvalstī nepastāv privātais apdrošināšanas tirgus, valsts un privāto debitoru, kas reģistrēti pielikumā minētajās valstīs, komercriskus un politiskos riskus pagaidām uzskata par nenododamiem, ja tie ir radušies maziem uz vidējiem uzņēmumiem attiecīgās ES definīcijas izpratnē ⁽¹⁾ un to gada eksporta kopējais apgrozījums nepārsniedz EUR [2 miljoni] ⁽²⁾. Šādos apstākļos valsts vai valsts atbalstīts eksporta kredītu apdrošinātājs iespēju robežās pielīdzina savas prēmiju likmes šādiem “nenododamiem” riskiem ar tām likmēm, ko uzliek citi eksporta kredītu apdrošinātāji par tāda paša veida risku, proti, ņemot vērā ierobežoto ārzemju pircēju loku, apdrošināto uzņēmumu īpašības un ar to saistītās izmaksas.” Dalībvalstis, kas Komisijai grasās iesniegt paziņojumu par šā punkta piemērošanu, tiks pakļautas tādai pašai procedūrai un nosacījumiem, kā tas paredzēts 4.4. punktā par izņēmuma noteikumu piemē-

rošanu. Komisija, apspriežoties ar dalībvalstīm, patur tiesības šo punktu svītrot vai pārskatīt tā piemērošanas nosacījumus, ja tā uzskata, ka privātais apdrošināšanas tirgus kapacitāte šajā segmentā, šā paziņojuma spēkā esības laikā, mainās.

2. Paziņojuma 2.6. punktu aizstāj ar šādu:

“Privātais pārāpdrošināšanas tirgus stāvoklis mainās. Tas nozīmē, ka arī nododamo risku definīcija nav negrozāma un var ar laiku mainīties. Tādēļ šo definīciju var pārskatīt, jo īpaši, beidzoties šā paziņojuma piemērošanas ilgumam. Komisija par šo pārskatīšanu apspriedīsies ar dalībvalstu pārstāvjiem, kam šajā jomā ir attiecīgā pieredze, un citām ieinteresētajām personām. Lai izvairītos no pretrunām vai juridiskas neskaidrības, ciktāl vajadzīgs, definīcijas izmaiņas būs jāņem vērā Kopienas tiesību akti attiecībā uz eksporta kredīta apdrošināšanu.”

3. Paziņojuma 4.5. punktu aizstāj ar šādu:

“Šis paziņojums ir spēkā līdz 2010. gada 31. decembrim”.

⁽¹⁾ 2003. gada 6. maija Komisijas Ieteikums 2003/361/EK par mazo un vidējo uzņēmumu definīciju, OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp., tās iespējamā vēlāk pieņemtā redakcijā.

⁽²⁾ Attiecīgā gada eksporta apgrozījuma aprēķina saskaņā ar Komisijas 2003. gada 6. maija Ieteikuma 2003/361/EK I pielikuma 4. pantu, kā tas varētu tikt grozīts nākotnē. I pielikuma 4. panta 2. punktā izklāstītos noteikumus par attiecīgā uzņēmuma gada eksporta apgrozījumu piemēro ar attiecīgajām izmaiņām.

EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA

EBTA Uzraudzības iestāde

Islandes un Norvēģijas dabisko minerālūdeņu saraksts saskaņā ar 1. pantu Padomes 1980. gada 15. jūlija Direktīvā 80/777/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dabisko minerālūdeņu iegūvi un realizāciju

(2005/C 325/12)

ISLANDES ATZĪTO DABISKO MINERĀLŪDEŅU SARAKSTS

Tirdzniecības nosaukums	Avota nosaukums	Ieguves vieta
Icelandic Spring	Jadar avots	Reikjavīka

NORVĒGIJAS ATZĪTO DABISKO MINERĀLŪDEŅU SARAKSTS

Tirdzniecības nosaukums	Avota nosaukums	Ieguves vieta
Farris	Kong Olavs kilde	Larvīka
Fjellbekk	Ivar Aasen kilde	Volda
Fyresdal	Fyresdalkilden	Fyresdāle
Olden	Blåfjellkilden	Olderdālena
Osa	Osakilden	Ilvīka/Hardangere

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

Priekšlikums netiešiem PTA (RTD) pasākumiem speciālajā programmā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: “Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana”**Tematiskā prioritāte/joma: Informācijas sabiedrības tehnoloģijas (IST)****Konkursa identifikators: FP6-2005-IST-6****Konkursa identifikators: FP6-2002-IST-C**

(2005/C 325/13)

1. Saskaņā ar 2002. gada 27. jūnijā Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. 1513/2002/EK, un, ņemot vērā Eiropas Kopienas 6. lētvara programmu attiecībā uz pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem, kas veicina Eiropas pētniecības telpas izveidi un inovācijas (no 2002. līdz 2006. gadam) ⁽¹⁾, 2002. gada 30. septembrī Padome pieņēma speciālo programmu pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: “Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana” (2002.-2006.) ⁽²⁾ (turpmāk tekstā — “speciālā programma”).
2. Tagadējais uzaicinājums netiešiem PTA pasākumiem (turpmāk tekstā — “uzaicinājums”) sastāv no vispārīgās daļas un konkrētiem noteikumiem, kas aprakstīti pielikumā. Pielikumā norādīti konkrēti termiņi projektu pieteikumu iesniegšanai netiešiem PTA pasākumiem, norādošs datums izvērtēšanas pabeigšanai, norādošs budžets, instrumenti (projektu veidi) un iesaistītie lauki, vērtēšanas kritēriji projektu konkursiem netiešajiem PTA pasākumiem, minimālais dalībnieku skaits un visi piemērojamie ierobežojumi.

Saskaņā ar speciālās programmas 5 (1). pantu, Eiropas Kopienas Komisija (turpmāk tekstā — “Komisija”) 2002. gada 9. decembrī ir pieņēmusi darba programmu ⁽³⁾ (turpmāk tekstā — “Darba programma”), nosakot precīzāk speciālās programmas mērķus, zinātniskās un tehnoloģiskās prioritātes, un ieviešanas grafiku.

Saskaņā ar 2002. gada 16. decembra Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 9 (1). pantu par noteikumiem, kā uzņēmumi, zinātniskās izpētes centri un akadēmiskās augstskolas piedalās Eiropas Kopienas Sestās lētvara programmas īstenošanā un pētījumu rezultātu izplatīšanā (no 2002. līdz 2006. gadam) ⁽⁴⁾ (turpmāk tekstā — “piedalīšanās noteikumi”) pieteikumi projektu konkursam netiešiem PTA pasākumiem jāiesniedz saskaņā ar uzaicinājumu noteikumiem.

3. Fiziskās vai juridiskās personas, kas atbilst Piedalīšanās noteikumos minētajiem nosacījumiem, un neatbilst nevienam no piedalīšanās noteikumos vai 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas kopbudžetam ⁽⁵⁾ 114 (2). pantā minētajiem izņēmuma gadījumiem (turpmāk tekstā — “projektu iesniedzēji”), tiek lūgti iesniegt Komisijai netiešu PTA darbību priekšlikumus saskaņā ar Piedalīšanās un Projektu konkursu noteikumiem.

Pedalīšanās nosacījumi projekta iesniedzējiem tiks pārbaudīti netiešo PTA darbību līgumu slēgšanas laikā. Taču, pirms tam, projekta iesniedzēji būs parakstījuši Paziņojumu, ka tie neatbilst nevienam no Finanšu regulas 93(1). pantā minētajiem procedūras gadījumiem. Tie būs snieguši Komisijai arī 2002. gada 23. decembra Komisijas regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 2342/2002, kas nosaka izpildes kārtību

⁽¹⁾ OV L 232, 29.8.2002., lpp. 1⁽²⁾ OV L 294, 29.10.2002., lpp. 1⁽³⁾ Komisijas Lēmums C(2002)4789, ar izmaiņām C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, un C(2004)2002..., visi lēmumi nublicēti⁽⁴⁾ OV L 355, 30.12.2002., lpp. 23.⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002, lpp. 1.

Padomes Regulai (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų kopbudžetam ⁽¹⁾, 173 (2). pantā minēto informāciju.

Eiropas Komisija ir pieņēmusi vienlīdzīgo tiesību politiku, un, uz tās pamata, sievietes tiek īpaši mudinātas iesniegt projektu pieteikumus vai nu tiešo PTA darbību pasākumiem, vai piedalīties netiešo PTA darbību priekšlikumu iesniegšanā.

- Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo Iesniedzēju rokasgrāmatu saistībā ar uzaicinājumiem iesniegt priekšlikumus, kas ietver informāciju par netiešo PTA darbību priekšlikumu sagatavošanu un iesniegšanu. Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo arī Vadlīnijas par netiešo darbību priekšlikumu novērtēšanu un atlasu ⁽²⁾. Šīs Rokasgrāmatas un Vadlīnijas, kā arī darba programmu un citu informāciju par uzaicinājumiem var iegūt Komisijā. Adrese:

European Commission
The IST Information Desk
Directorate general INFSO
BU31 31/19
B-1049 Brussels
e-mail: ist@cec.eu.int
Interneta adrese: www.cordis.lu/ist

- Priekšlikumus netiešām PTA darbībām var iesniegt vienīgi kā elektronisko priekšlikumu ar Elektroniskās pieteikumu iesniegšanas sistēmas (EPIeS ⁽³⁾) palīdzību. Tomēr, izņēmuma gadījumos, koordinators var lūgt Komisijas atļauju iesniegt to dokumenta formā pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa. To var veikt, aizrakstot uz kādu no adresēm:

European Commission
The IST Information Desk
Directorate general INFSO
BU31 31/19
B-1049 Brussels
e-mail: ist@cec.eu.int

Lūgumam jāpievieno paskaidrojums, kāpēc tiek lūgts izņēmums. Projektu iesniedzējiem, kas vēlas priekšlikumus iesniegt Dokumenta formā, pašiem ir jānodrošina, ka šis lūgums izņēmuma gadījumam un ar to saistītā procedūras tiek veiktas laikā, pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa.

Visiem priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jā sastāv no divām daļām: Veidlapas (A daļa) un priekšlikuma saturs (B daļa).

Priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var sagatavot autonomi vai pieslēgties elektroniskajai sistēmai un iesniegt, pieslēdzoties elektroniski. Netiešo PTA priekšlikumu B daļu var iesniegt vienīgi portatīvā dokumenta formātā (PDF, kas salāgota ar "Adobe" programmas 3. vai augstāku versiju ar iedarinātiem fontiem/šriftiem. Saspiesti ("zip") faili netiek pieļauti.

EPIeS programmnodrošinājums (autonomai vai elektroniskai lietošanai) ir pieejams "Cordis" mājas lapā: www.cordis.lu.

Nepilnīgi, neskaidri vai vīrusus saturoši elektroniski iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Uz pārvietojamām elektroniskajām atmiņas ierīcēm (piem., CD-ROM vai disketēm), pa elektronisko pastu (e-mail) vai faksu iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Visi tie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kurus bija atļauts iesniegt dokumenta formā, bet kuri ir nepilnīgi, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Sīkāka informācija par dažādām iesniegšanas procedūrām dota Vadlīniju par priekšlikumu novērtēšanu un atlasu J pielikumā.

- Priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jānonāk Komisijā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma. Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas sasniegs Komisiju pēc šī termiņa, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas neatbilst šai Uzaicinājumā minētajiem nosacījumiem par minimālo dalībnieku skaitu, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Teiktais attiecas arī uz ikvienu citu darba programā minēto atbilstības kritēriju.

- Ja viens un tas pats priekšlikums netiešajām PTA darbībām ir veiksmīgi iesniegts atkārtoti, Komisija vērtēs to versiju, kas saņemta pēdējā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma beigām.
- Ja attiecīgajā uzaicinājumā paredzēts, priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var izvērtēt turpmākajās vērtēšanu reizēs.
- Visās sarakstēs par šo uzaicinājumu (piem., lūdzot informāciju vai iesniedzot priekšlikumu netiešajām PTA darbībām), projektu pieteicēj tiek lūgti citēt atbilstošu uzaicinājuma identifikatoru.

⁽¹⁾ OV L 357, 31.12.2002, lpp. 1.

⁽²⁾ C(2003)883 no 27.3.2003., ar grozījumiem C(2004)1855. no 18.5.2004.

⁽³⁾ EPIeS ir instruments, ar kura palīdzību projektu pieteicēji sagatavo un iesniedz priekšlikumus elektroniski

PIELIKUMS

IST — 6. UZAICINĀJUMS

1. **Īpašā programma:** "Eiropas Pētniecības telpas integrācija un nostiprināšana"
2. **Tematiskā prioritāte/joma:** Informācijas sabiedrības tehnoloģijas (IST)
3. **Uzaicinājuma kods:** IST — 6. uzaicinājums
4. **Uzaicinājuma kods:** FP6-2005-IST-6
5. **Publicēšanas datums:** 20.12.2005
6. **Iesniegšanas termiņš(-i):** 25.4.2006 pulksten 17:00 (pēc Briseles vietējā laika)
7. **Kopējais paredzamais budžets:** 140 miljoni euro, no kuriem
 - 37 miljoni EUR ir 2.6.1. mērķim,
 - 40 miljoni EUR ir 2.6.2. mērķim,
 - 30 miljoni EUR ir 2.6.3. mērķim,
 - 3 miljoni EUR ir 2.6.4. mērķim,
 - 30 miljoni EUR ir 2.6.5. mērķim

8. **Jomas un instrumenti:**

Priekšlikumos aicinām paredzēt šādus mērķus:

- 2.6.1. Progresīvā robotika.
- 2.6.2. Automatizēta dzīves vide novecojošā sabiedrībā.
- 2.6.3. Meklētājprogrammas audiovizuālajam saturam.
- 2.6.4. Papildinoša darbība, atbalstot dalību Kopienas informācijas un saziņas tehnoloģiju izpētē.
- 2.6.5. Starptautiskā sadarbība

Mērķi ir atvērti darbībām, izmantojot šādus instrumentus:

Mērķis	Instrument(-i)	Jauno ⁽¹⁾ /tradicionālo ⁽²⁾ instrumentu attiecība (%)	Paredzamais budžets
2.6.1.	STREP, CA, SSA	0/100	37
2.6.2.	IP, STREP, CA, SSA	50/50	40
2.6.3.	IP, STREP, CA	40/60	30
2.6.4.	CA, SSA	0/100	3
2.6.5.	STREP, CA, SSA	0/100	30

⁽¹⁾ Jaunie instrumenti: IP un NoE.

⁽²⁾ Tradicionālie instrumenti: STREP, SSA un CA.

9. **Minimālais dalībnieku skaits ⁽¹⁾:**

Mērķis	Minimālais skaits
Visi mērķi	IP, STREP, CA gadījumā — trīs neatkarīgas juridiskas vienības no trīs dažādām DV vai AV, no kurām vismaz divas ir DV vai AKV. SSA gadījumā — viena juridiskā vienība

10. **Dalības ierobežojumi:**

Mērķis	Ierobežojums
Visi mērķi	Ierobežojumu nav

⁽¹⁾ DV = ES dalībvalstis; AV (tostarp AKV) = asociētās valstis; AKV: asociētās kandidātvalstis. Jebkura dalībvalstī vai asociētajā valstī nodibināta juridiskā vienība, kurā ir nepieciešamais skaits dalībnieku, var būt vienīgā dalībiece netiesā darbībā.

11. **Konsorcija līgums:** Šā uzaicinājuma rezultātā izvēlētajās pētniecības un tehnoloģiju attīstības darbībās iesaistītajiem dalībniekiem konsorcija līgums nav jāslēdz
12. **Vērtēšanas kārtība:** Vērtēšanai notiek vienā kārtā. Priekšlikumus nevērtēs anonīmi
13. **Vērtēšanas kritēriji:**
 - Attiecībā uz 2.6.1., 2.6.2., 2.6.3. un 2.6.4. stratēģiskajiem mērķiem skatiet IST 2005-06 darba programmas 4. iedaļu ⁽¹⁾.
 - Attiecībā uz 2.6.5. stratēģisko mērķi skatiet pielikumu
14. **Paredzamais vērtēšanas un atlases termiņi:** Paredzams, ka vērtēšanas rezultāti būs zināmi divu mēnešu laikā pēc iesniegšanas termiņa beigām

Pastāvīgs piedāvājumu iesniegšanas konkurss (konkursa FP6-2002-IST-C pagarinājums)

Pastāvīgajam piedāvājumu iesniegšanas konkursam "Nākotnes un jaunākās tehnoloģijas — atvērta joma (FET Open)", kura slēgšanas datums CA un SSA piedāvājumiem un saīsinātajiem STREP piedāvājumiem bija 2005. gada 20. septembris, galējais termiņš pilno STREP piedāvājumu iesniegšanai, ja saīsinātais STREP piedāvājums ir bijis veiksmīgs, ir pagarināts līdz 2006. gada 14. martam plkst. 17.00 (Briseles vietējais laiks).

⁽¹⁾ Skat. informācijas sabiedrības tehnoloģijas tīmekļa vietni http://www.cordis.lu/fp6/sp1_wp.htm.

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus netiešām PTA darbībām, kuras paredzētas īpašajā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrācijas programmā “Eiropas pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana”.

Prioritārā tematiskā joma: “Atbalsts politikas jomām un zinātnes un tehnoloģiju vajadzību paredzēšana”

Uzaicinājuma identifikatori: FP6-2005-SSP-5A

(2005/C 325/14)

1. Saskaņā ar 2002. gada 27. jūnijā Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. 1513/2002/EK, un, ņemot vērā Eiropas Kopienas 6. Ietvara programmu attiecībā uz pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem, kas veicina Eiropas pētniecības telpas izveidi un inovācijas (no 2002. līdz 2006. gadam) ⁽¹⁾, 2002. gada 30. septembrī Padome pieņēma speciālo programmu pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: “Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana” (2002.-2006.) ⁽²⁾ (turpmāk tekstā — “speciālā programma”).

Saskaņā ar speciālās programmas 5 (1). pantu, Eiropas Kopienas Komisija (turpmāk tekstā — “Komisija”) 2002. gada 9. decembrī ir pieņēmusi darba programmu ⁽³⁾ (turpmāk tekstā — “Darba programma”), nosakot precīzāk speciālās programmas mērķus, zinātniskās un tehnoloģiskās prioritātes, un ieviešanas grafiku.

Saskaņā ar 2002.gada 16.decembra Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 9 (1). pantu par noteikumiem, kā uzņēmumi, zinātniskās izpētes centri un akadēmiskās augstskolas piedalās Eiropas Kopienas Sestās Ietvara programmas īstenošanā un pētījumu rezultātu izplatīšanā (no 2002. līdz 2006.gadam) ⁽⁴⁾ (turpmāk tekstā — “piedalīšanās noteikumi”) pieteikumi projektu konkursam netiešām PTA pasākumiem jāiesniedz saskaņā ar uzaicinājumu noteikumiem.

2. Tagadējais uzaicinājums(i) netiešām PTA pasākumiem (turpmāk tekstā — “uzaicinājums(-i)”) sastāv no vispārīgās daļas un konkrētiem noteikumiem, kas aprakstīti pielikumā(os). Pielikumā(-os) norādīti konkrēts(-i) termiņš(-i) projektu pieteikumu iesniegšanai netiešām PTA pasākumiem, norādošs datums izvērtēšanas pabeigšanai, norādošs budžets, instrumenti (projektu veidi) un iesaistītie lauki, vērtēšanas kritēriji projektu konkursiem netiešajiem PTA pasākumiem, minimālais dalībnieku skaits un visi piemērojamie ierobežojumi.
3. Fiziskās vai juridiskās personas, kas atbilst Piedalīšanās noteikumos minētajiem nosacījumiem, un neatbilst nevienam no piedalīšanās noteikumos vai 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ⁽⁵⁾ 114 (2). pantā minētajiem izņēmuma gadījumiem (turpmāk tekstā — “projektu iesniedzēji”), tiek lūgti iesniegt Komisijai netiešu PTA darbību priekšlikumus saskaņā ar Piedalīšanās un Projektu konkursu noteikumiem.

Piedalīšanās nosacījumi projekta iesniedzējiem tiks pārbaudīti netiešo PTA darbību līgumu slēgšanas laikā. Taču, pirms tam, projekta iesniedzēji būs parakstījuši Paziņojumu, ka tie neatbilst nevienam no Finanšu regulas 93 (1). pantā minētajiem procedūras gadījumiem. Tie būs snieguši Komisijai arī 2002. gada 23. decembra Komisijas regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 2342/2002, kas nosaka izpildes kārtību Padomes Regulai (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ⁽⁶⁾, 173 (2). pantā minēto informāciju.

⁽¹⁾ OV L 232, 29.8.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 294, 29.10.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Komisijas Lēmums C(2002)4789, ar izmaiņām C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324, C(2004)4178, C(2004)5286, C(2005)27, C(2005)961, C(2005)2076, C(2005)2747, C(2005)3244, C(2005)3390, C(2005)4006, C(2005)4008, un C(2005)5588 visi lēmumi nepublicēti

⁽⁴⁾ OV L 355, 30.12.2002., 23. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002, 1. lpp..

⁽⁶⁾ OV L 357, of 31.12.2002, 1. lpp..

Eiropas Komisija ir pieņēmusi vienlīdzīgo tiesību politiku, un, uz tās pamata, sievietes tiek īpaši mudinātas iesniegt projektu pieteikumus vai nu tiešo PTA darbību pasākumiem, vai piedalīties netiešo PTA darbību priekšlikumu iesniegšanā.

- Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo Iesniedzēju rokasgrāmatu saistībā ar uzaicinājumu(iem) iesniegt priekšlikumus, kas ietver informāciju par netiešo PTA darbību priekšlikumu sagatavošanu un iesniegšanu. Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo arī Vadlīnijas par netiešo darbību priekšlikumu novērtēšanu un atlasī (1). Šīs Rokasgrāmatas un Vadlīnijas, kā arī darba programmu un citu informāciju par uzaicinājumu(iem) var iegūt Komisijā. Adrese:

European Commission
Research Directorate-General
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 60 33

elektroniskā pasta adrese: rtd-policies@cec.eu.int
Interneta adrese: http://europa.eu.int/comm/research/fp6/ssp/index_en.htm

- Priekšlikumus netiešām PTA darbībām var iesniegt vienīgi kā elektronisko priekšlikumu ar Elektroniskās pieteikumu iesniegšanas sistēmas (EPIeS (2)) palīdzību. Tomēr, izņēmuma gadījumos, koordinators var lūgt Komisijas atļauju iesniegt to dokumenta formā pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa. To var veikt, aizrakstot uz kādu no adresēm:

European Commission
Unit A 1
Directorate General RTD
SDME 2/73
B-1049 Brussels

elektroniskā pasta adrese: rtd-policies@cec.eu.int

Lūgumam jāpievieno paskaidrojums, kāpēc tiek lūgts izņēmums. Projektu iesniedzējiem, kas vēlas priekšlikumus iesniegt Dokumenta formā, pašiem ir jānodrošina, ka šis lūgums izņēmuma gadījumam un ar to saistītā procedūras tiek veiktas laikā, pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa.

Visiem priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jā sastāv no divām daļām: Veidlapas (A daļa) un priekšlikuma saturs (B daļa).

Priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var sagatavot autonomi vai pieslēgties elektroniskajai sistēmai un iesniegt, pieslēdzoties elektroniski. Netiešo PTA priekšlikumu B daļu var iesniegt vienīgi portatīvā dokumenta formātā (PDF, kas salāgota ar "Adobe" programmas 3. vai augstāku versiju ar iedarinātiem fontiem/šriftiem. Saspiesti ("zip") faili netiek pieļauti.

EPIeS programmnodrošinājums (autonomai vai elektroniskai lietošanai) ir pieejams "Cordis" mājas lapā: www.cordis.lu.

Nepilnīgi, neskaidri vai vīrusus saturoši elektroniski iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Uz pārvietojamām elektroniskajām atmiņas ierīcēm (piem., CD-ROM vai disketēm), pa elektronisko pastu (e-mail) vai faksu iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Visi tie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kurus bija atļauts iesniegt dokumenta formā, bet kuri ir nepilnīgi, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Sīkāka informācija par dažādām iesniegšanas procedūrām dota Vadlīniju par priekšlikumu novērtēšanu un atlasī J pielikumā.

(1) C(2003)883 no 27.3.2003., ar grozījumiem C(2004)1855 no 18.5.2004.

(2) EPIeS ir instruments, ar kura palīdzību projektu pieteicēji sagatavo un iesniedz priekšlikumus elektroniski

6. Priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jānonāk Komisijā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma. Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas sasniegs Komisiju pēc šī termiņa, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.
Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas neatbilst šai Uzaicinājumā minētajiem nosacījumiem par minimālo dalībnieku skaitu, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.
Teiktais attiecas arī uz ikvienu citu darba programmā minēto atbilstības kritēriju.
 7. Ja viens un tas pats priekšlikums netiešajām PTA darbībām ir veiksmīgi iesniegts atkārtoti, Komisija vērtēs to versiju, kas saņemta pēdējā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma beigām.
 8. Ja attiecīgajā uzaicinājumā paredzēts, priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var izvērtēt turpmākajās vērtēšanu reizēs.
 9. Visās sarakstēs par šo uzaicinājumu (piem., lūdzot informāciju vai iesniedzot priekšlikumu netiešajām PTA darbībām), projektu pieteicēj tiek lūgti citēt atbilstošo uzaicinājuma identifikatoru.
-

PIELIKUMS

1. **Īpašā programma:** "Eiropas Pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana"
2. **Darbība:** Īpaša darbība uz politiku vērsta pētniecības ietvaros, kas atbilst tēmai "Atbalsts politikas jomām un zinātnes un tehnoloģiju vajadzību paredzēšana"
3. **Uzaicinājuma nosaukums:** Zinātnisks atbalsts politikas jomām (SSP)
4. **Uzaicinājuma kods:** FP6-2005-SSP-5A
5. **Publicēšanas datums:** 2005. gada 22. decembris
6. **Iesniegšanas termiņš(-i):** 2006. gada 22. marts pulksten 17:00 (pēc Briseles vietējā laika)
7. **Kopējais paredzamais budžets:**

Instrumenti (*)	EUR (miljoni)
STREP, CA un SSA	77

(*) STREP = īpašs zinātniskās izpētes mērķprojekts; CA = koordinācijas darbība; SSA = īpaša atbalsta darbība.

8. Jomas, kurās izsludināts uzaicinājums, un instrumenti:

Jomas saskaņā ar prioritāti "Eiropas dabas resursu ilgtspējīga apsaimniekošana"	Uzdevumi	Instrumenti	Paredzamais EK ieguldījums (miljoni EUR)
8.1. B.1.1. Lauksaimniecības un mežsaimniecības modernizēšana un ilgtspējība, tostarp to daudzfunkcionālā loma lauku apvidu ilgtspējīgas attīstības un izaugsmes nodrošināšanā	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 24, 26	STREP	13,2
	10, 11, 17, 18, 19, 22, 23, 25, 27, 28, 29	SSA vai CA	
	6, 30	CA	
8.1. B.1.2. Ilgspējīgas apsaimniekošanas paņēmieni un novērtēšanas metodes lauksaimniecībā un mežsaimniecībā	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11	STREP	13,6
	7, 12	CA	
	13	SSA	
8.1. B.1.3. Zivsaimniecības, tostarp akvakultūras ražošanas sistēmu, modernizēšana un ilgtspējība	1	CA	1,3
	2	STREP	
	3, 4, 5	SSA	
8.1. B.1.4. Jaunas un videi draudzīgākas ražošanas metodes, lai uzlabotu dzīvnieku veselību un labturību, tostarp pētījumi par dzīvnieku slimībām, piemēram, mutes un nagu sērgu, cūku mēri, un marķēto vakcīnu izstrādi	1, 2, 4, 5, 6, 8, 9	STREP	6,9
	3	SSA	
	7	CA	
8.1. B.1.5. Vides (augšnes, ūdens, gaisa, trokšņa, kā arī ķīmisko vielu ietekmes) novērtēšana	1, 3	STREP	1,3
	2	CA	

Jomas saskaņā ar prioritāti "Veselības aizsardzības, drošības un iespēju nodrošināšana Eiropas iedzīvotājiem"	Uzdevumi	Instrumenti	Paredzamais EK ieguldījums (miljoni EUR)
8.1. B.2.1. Veselību noteicošie faktori un augstas kvalitātes, ilgtspējīgu veselības aprūpes pakalpojumu sniegšana un pensiju sistēmu izveide (jo īpaši ņemot vērā novecošanu un demogrāfiskās pārmaiņas)	1, 4, 6	STREP	7,4 — 7,9
	2, 3, 7	CA	
	5	SSA	
8.1. B.2.2. Sabiedrības veselības jautājumi, tostarp epidemioloģija, kas veicina slimību profilaksi un pievēršas jaunām retām, lipīgām slimībām, alerģijām, drošas asins nodošanas un orgānu ziedošanas procedūrām, testēšanas metodēm, kurās neizmanto dzīvniekus	1, 2, 3,	STREP	5,3 — 5,8
	4	CA	
	5	SSA	
8.1. B.2.3. Vides jautājumu ietekme uz veselību (tostarp drošība darba vietā un riska novērtēšanas metodes, kā arī dabas katastrofu radīto risku mazināšana cilvēkiem)	1, 3	STREP	2,5
	2	CA	
8.1. B.2.4. Dzīves kvalitātes jautājumi, kas attiecas uz cilvēkiem ar invaliditāti/īpašām vajadzībām (tostarp vienlīdzīgas piekļuves iespējas)	1, 2	SSA	0,7 — 0,8
8.1. B.2.5. Salīdzinoši pētījumi par migrācijas un bēgļu plūsmas noteicošiem faktoriem, ieskaitot nelegālo imigrāciju un cilvēku tirdzniecību	1, 2	STREP vai CA	1,0 — 1,5
8.1. B.2.6. Uzlabotas metodes noziedzības tendenču un cēloņu paredzēšanai, kā arī noziedzības novēršanas politikas novērtēšanai; jaunu, ar nelegālu narkotisku vielu lietošanu saistītu problēmu novērtēšana	1, 2, 3	STREP vai CA	1,5 — 2,25
8.1. B.2.7. Jautājumi, kas saistīti ar civilo aizsardzību (ieskaitot biodrošību un aizsardzību pret apdraudējumiem, kas rodas no teroristu uzbrukumiem), un krīžu pārvaldība	1	SSA	0,5
Jomas saskaņā ar prioritāti "Atbalsts lielākas un integrētākas Eiropas Savienības ekonomiskajam potenciālam un kohēzijai"	Uzdevumi	Instrumenti	Paredzamais EK ieguldījums (miljoni EUR)
8.1. B.3.1. Atbalsts Eiropas integrācijai, ilgtspējīgai attīstībai, konkurētspējai un tirdzniecības politikai (tostarp uzlaboti līdzekļi ekonomiskās attīstības un kohēzijas novērtēšanai)	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM
8.1. B.3.2. Mehānismu, rādītāju un darbības parametru izstrāde ilgtspējīgu transporta un enerģētikas sistēmu snieguma (ekonomiskā, vides un sociālā) novērtēšanai	1, 5, 6	STREP	9,6
	2, 3, 4, 7, 8, 10	SSA	
	9	CA	
8.1. B.3.3. Globālās drošības analīze un validācijas sistēmas transporta vajadzībām un pētniecībai saistībā ar negadījumu riskiem un drošību mobilitātes sistēmās	1	SSA	1,1

Jomas saskaņā ar prioritāti "Atbalsts lielākas un integrētākas Eiropas Savienības ekonomiskajam potenciālam un kohēzijai"	Uzdevumi	Instrumenti	Paredzamais EK ieguldījums (miljoni EUR)
8.1. B.3.4. Novatoriskas politikas prognozēšana un izstrāde ilgspējības nodrošināšanai vidēji ilgā un ilgā termiņā	1, 3, 4, 5, 6	STREP	3,9
	2	SSA	
8.1. B.3.5. Informācijas sabiedrības jautājumi (piemēram, digitālo aktīvu pārvaldība un aizsardzība, un ietveroša informācijas sabiedrības pieejamība)	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM
8.1. B.3.6. Kultūras mantojuma aizsardzība un ar to saistītās saglabāšanas stratēģijas	1, 2, 4, 5	STREP	4,0
	3	CA	
	6, 7	SSA	
8.1. B.3.7. Uzlabota Eiropas statistikas kvalitāte, pieejamība un izplatīšana	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM	PRIEKŠLIKUMUS NEPIEŅEM

9. Minimālais dalībnieku skaits ⁽¹⁾:

Instrumenti	Minimālais dalībnieku skaits
STREP un CA	Trīs neatkarīgas juridiskas vienības no trīs dažādām DV vai AV, no kurām vismaz divas ir DV vai ASK
SSA	Viena juridiska vienība no DV vai AV

10. **Dalības ierobežojumi:** nav.

11. **Konsorcijs līgums:** Ar šo uzaicinājumu saistītās pētniecības un tehnoloģiju attīstības darbībās iesaistītajiem dalībniekiem nav jāslēdz konsorcijs līgums.

12. **Vērtēšanas kārtība:**

Vērtēšana notiek vienā kārtā.

Priekšlikumus nevērtē anonīmi.

13. **Vērtēšanas kritēriji:** Katram instrumentam piemērojamos kritērijus (ieskaitot to individuālo svērumu un robežvērtības, kā arī kopējo robežvērtību) skatīt darba programmas B pielikumā.

14. **Paredzamais vērtēšanas un līgumu slēgšanas grafiks:**

Vērtēšanas rezultāti. Ņemot vērā SSP plašo darbības jomu un nepieciešamību nodrošināt darba programmas tematisko prioritāšu saskaņotību, vērtēšanu veiks dažādās dienās, un paredzams, ka rezultāti būs pieejami ne ātrāk kā 2006. gada jūlijā.

Līgumu parakstīšana. Paredzams, ka pirmie ar šo uzaicinājumu saistītie līgumi stāsies spēkā 2006. gada pēdējā ceturksnī.

⁽¹⁾ DV = ES dalībvalstis; AV (tostarp ASK) = asociētās valstis; ASK = asociētās kandidātvalstis.

Jebkura dalībvalstī vai asociētajā valstī nodibināta juridiskā vienība, kurā ir nepieciešamais skaits dalībnieku, var būt vienīgā dalībiece netiešā darbībā.

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus netiešām PTA darbībām, kuras paredzētas īpašajā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrācijas programmā “Eiropas pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana”

Prioritārā tematiskā joma: “Atbalsts politikas jomām un zinātnes un tehnoloģiju vajadzību paredzēšana”

Uzaicinājuma identifikatori: FP6-2005-SSP-5B-Influenza

(2005/C 325/15)

1. Saskaņā ar 2002. gada 27. jūnijā Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. 1513/2002/EK, un, ņemot vērā Eiropas Kopienas 6. Ietvara programmu attiecībā uz pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem, kas veicina Eiropas pētniecības telpas izveidi un inovācijas (no 2002. līdz 2006. gadam) ⁽¹⁾, 2002. gada 30. septembrī Padome pieņēma speciālo programmu pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: “Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana” (2002.-2006.) ⁽²⁾ (turpmāk tekstā — “speciālā programma”).

Saskaņā ar speciālās programmas 5 (1). pantu, Eiropas Kopienas Komisija (turpmāk tekstā — “Komisija”) 2002. gada 9. decembrī ir pieņēmusi darba programmu ⁽³⁾ (turpmāk tekstā — “Darba programma”), nosakot precīzāk speciālās programmas mērķus, zinātniskās un tehnoloģiskās prioritātes, un ieviešanas grafiku.

Saskaņā ar 2002. gada 16. decembra Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 9 (1). pantu par noteikumiem, kā uzņēmumi, zinātniskās izpētes centri un akadēmiskās augstskolas piedalās Eiropas Kopienas Sestās Ietvara programmas īstenošanā un pētījumu rezultātu izplatīšanā (no 2002. līdz 2006. gadam) ⁽⁴⁾ (turpmāk tekstā — “piedalīšanās noteikumi”) pieteikumi projektu konkursam netiešām PTA pasākumiem jāiesniedz saskaņā ar uzaicinājumu noteikumiem.

2. Tagadējais uzaicinājums(-i) netiešām PTA pasākumiem (turpmāk tekstā — “uzaicinājums(-i)”) sastāv no vispārīgās daļas un konkrētiem noteikumiem, kas aprakstīti pielikumā(-os). Pielikumā(-os) norādīti konkrēts(-i) termiņš(-i) projektu pieteikumu iesniegšanai netiešām PTA pasākumiem, norādošs datums izvērtēšanas pabeigšanai, norādošs budžets, instrumenti (projektu veidi) un iesaistītie lauki, vērtēšanas kritēriji projektu konkursiem netiešajiem PTA pasākumiem, minimālais dalībnieku skaits un visi piemērojamie ierobežojumi.
3. Fiziskās vai juridiskās personas, kas atbilst Piedalīšanās noteikumos minētajiem nosacījumiem, un neatbilst nevienam no piedalīšanās noteikumos vai 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ⁽⁵⁾ 114 (2). pantā minētajiem izņēmuma gadījumiem (turpmāk tekstā — “projektu iesniedzēji”), tiek lūgti iesniegt Komisijai netiešu PTA darbību priekšlikumus saskaņā ar Piedalīšanās un Projektu konkursu noteikumiem.

Piedalīšanās nosacījumi projekta iesniedzējiem tiks pārbaudīti netiešo PTA darbību līgumu slēgšanas laikā. Taču, pirms tam, projekta iesniedzēji būs parakstījuši Paziņojumu, ka tie neatbilst nevienam no Finanšu regulas 93 (1). pantā minētajiem procedūras gadījumiem. Tie būs snieguši Komisijai arī 2002. gada 23. decembra Komisijas regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 2342/2002, kas nosaka izpildes kārtību Padomes Regulai (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ⁽⁶⁾, 173 (2). pantā minēto informāciju.

⁽¹⁾ OV L 232, 29.8.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 294, 29.10.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Komisijas Lēmums C(2002)4789, ar izmaiņām C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324, C(2004)4178, C(2004)5286, C(2005)27, C(2005)961, C(2005)2076, C(2005)2747, C(2005)3244, C(2005)3390, C(2005)4006, C(2005)4008, un C(2005)5588 visi lēmumi nepublicēti

⁽⁴⁾ OV L 355, 30.12.2002., 23. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp..

⁽⁶⁾ OV L 357, of 31.12.2002., 1. lpp..

Eiropas Komisija ir pieņēmusi vienlīdzīgo tiesību politiku, un, uz tās pamata, sievietes tiek īpaši mudinātas iesniegt projektu pieteikumus vai nu tiešo PTA darbību pasākumiem, vai piedalīties netiešo PTA darbību priekšlikumu iesniegšanā.

4. Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo Iesniedzēju rokasgrāmatu saistībā ar uzaicinājumu(iem) iesniegt priekšlikumus, kas ietver informāciju par netiešo PTA darbību priekšlikumu sagatavošanu un iesniegšanu. Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo arī Vadlīnijas par netiešo darbību priekšlikumu novērtēšanu un atlasī (1). Šīs Rokasgrāmatas un Vadlīnijas, kā arī darba programmu un citu informāciju par uzaicinājumu(iem) var iegūt Komisijā. Adrese:

European Commission
Research Directorate-General
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 60 33

elektroniskā pasta adrese: rtd-policies@cec.eu.int

Interneta adrese: http://europa.eu.int/comm/research/fp6/ssp/index_en.htm

5. Priekšlikumus netiešām PTA darbībām var iesniegt vienīgi kā elektronisko priekšlikumu ar Elektroniskās pieteikumu iesniegšanas sistēmas (EPIeS (2)) palīdzību. Tomēr, izņēmuma gadījumos, koordinators var lūgt Komisijas atļauju iesniegt to dokumenta formā pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa. To var veikt, aizrakstot uz kādu no adresēm:

European Commission
Unit A 1
Directorate General RTD
SDME 2/73
B-1049 Brussels

elektroniskā pasta adrese: rtd-policies@cec.eu.int

Lūgumam jāpievieno paskaidrojums, kāpēc tiek lūgts izņēmums. Projektu iesniedzējiem, kas vēlas priekšlikumus iesniegt Dokumenta formā, pašiem ir jānodrošina, ka šis lūgums izņēmuma gadījumam un ar to saistītā procedūras tiek veiktas laikā, pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa.

Visiem priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jā sastāv no divām daļām: Veidlapas (A daļa) un priekšlikuma saturs (B daļa).

Priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var sagatavot autonomi vai pieslēgties elektroniskajai sistēmai un iesniegt, pieslēdzoties elektroniski. Netiešo PTA priekšlikumu B daļu var iesniegt vienīgi portatīvā dokumenta formātā (PDF, kas salāgota ar "Adobe" programmas 3. vai augstāku versiju ar iedarinātiem fontiem/šriftiem. Saspiesti ("zip") faili netiek pieļauti.

EPIeS programmnodrošinājums (autonomai vai elektroniskai lietošanai) ir pieejams "Cordis" mājas lapā: www.cordis.lu.

Nepilnīgi, neskaidri vai vīrusus saturoši elektroniski iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Uz pārvietojamām elektroniskajām atmiņas ierīcēm (piem., CD-ROM vai disketēm), pa elektronisko pastu (e-mail) vai faksu iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Visi tie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kurus bija atļauts iesniegt dokumenta formā, bet kuri ir nepilnīgi, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Sīkāka informācija par dažādām iesniegšanas procedūrām dota Vadlīniju par priekšlikumu novērtēšanu un atlasī J pielikumā.

(1) C(2003)883 no 27.3.2003., ar grozījumiem C(2004)1855 no 18.5.2004.

(2) EPIeS ir instruments, ar kura palīdzību projektu pieteicēji sagatavo un iesniedz priekšlikumus elektroniski

6. Priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jānonāk Komisijā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma. Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas sasniegs Komisiju pēc šī termiņa, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.
Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas neatbilst šai Uzaicinājumā minētajiem nosacījumiem par minimālo dalībnieku skaitu, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.
Teiktais attiecas arī uz ikvienu citu darba programmā minēto atbilstības kritēriju.
 7. Ja viens un tas pats priekšlikums netiešajām PTA darbībām ir veiksmīgi iesniegts atkārtoti, Komisija vērtēs to versiju, kas saņemta pēdējā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma beigām.
 8. Ja attiecīgajā uzaicinājumā paredzēts, priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var izvērtēt turpmākajās vērtēšanu reizēs.
 9. Visās sarakstēs par šo uzaicinājumu (piem., lūdzot informāciju vai iesniedzot priekšlikumu netiešajām PTA darbībām), projektu pieteicēj tiek lūgti citēt atbilstošo uzaicinājuma identifikatoru.
-

PIELIKUMS

1. **Īpašā programma:** "Eiropas Pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana"
2. **Darbība:** Īpaša darbība uz politiku vērsta pētniecības ietvaros, kas atbilst tēmai "Atbalsts politikas jomām un zinātnes un tehnoloģiju vajadzību paredzēšana"
3. **Uzaicinājuma nosaukums:** Zinātnisks atbalsts politikas jomām (SSP). Īpašais uzaicinājums saistībā ar putnu gripu/ gripas pandēmiju
4. **Uzaicinājuma kods:** FP6-2005-SSP-5B-INFLUENZA
5. **Publicēšanas datums:** 2005. gada 22. decembris
6. **Iesniegšanas termiņš(-i):** 2006. gada 22. marts pulksten 17:00 (pēc Briseles vietējā laika)
7. **Kopējais paredzamais budžets:**

Instrumenti (*)	EUR (miljoni)
STREP, CA un SSA	20

(*) STREP = īpašs zinātniskās izpētes mērķprojekts; CA = koordinācijas darbība; SSA = īpaša atbalsta darbība.

8. Jomas, kurās izsludināts uzaicinājums, un instrumenti:

Jomas saskaņā ar prioritāti "Eiropas dabas resursu ilgtspējīga apsaimniekošana"	Uzdevumi	Instrumenti	Paredzamais EK ieguldījums (miljoni EUR)
8.1. B.1.4. Jaunas un videi draudzīgākas ražošanas metodes, lai uzlabotu dzīvnieku veselību un labturību, tostarp pētījumi par dzīvnieku slimībām, piemēram, mutes un nagu sērgu, cūku mēri, un marķēto vakcīnu izstrādi	1, 2, 3, 5	STREP	10
	6	CA	
	4	STREP vai CA	
	7	CA vai SSA	
Jomas saskaņā ar prioritāti "Veselības aizsardzības, drošības un iespēju nodrošināšana Eiropas iedzīvotājiem"	Uzdevumi	Instrumenti	Paredzamais EK ieguldījums (miljoni EUR)
8.1. B.2.2. Sabiedrības veselības jautājumi, tostarp epidemioloģija, kas veicina slimību profilaksi un pievēršas jaunām retām, lipīgām slimībām, alerģijām, drošas asins nodošanas un orgānu ziedošanas procedūrām, testēšanas metodēm, kurās neizmanto dzīvniekus	1, 2, 3	STREP	10
	4	SSA	

9. Minimālais dalībnieku skaits⁽¹⁾:

Instrumenti	Minimālais dalībnieku skaits
STREP un CA	Trīs neatkarīgas juridiskas vienības no trīs dažādām DV vai AV, no kurām vismaz divas ir DV vai ASK
SSA	Viena juridiska vienība no DV vai AV

10. Dalības ierobežojumi: nav.

11. **Konsorcija līgums:** Ar šo uzaicinājumu saistītās pētniecības un tehnoloģiju attīstības darbībās iesaistītajiem dalībniekiem nav jāslēdz konsorcija līgums.

12. Vērtēšanas kārtība:

Vērtēšana notiek vienā kārtā.

Priekšlikumus nevērtē anonīmi.

(¹) DV = ES dalībvalstis; AV (tostarp ASK) = asociētās valstis; ASK = asociētās kandidātvalstis.

Jebkura dalībvalstī vai asociētajā valstī nodibināta juridiskā vienība, kurā ir nepieciešamais skaits dalībnieku, var būt vienīgā dalībiece netiesā darbībā.

13. **Vērtēšanas kritēriji:** Katram instrumentam piemērojamos kritērijus (ieskaitot to individuālo svērumu un robežvērtības, kā arī kopējo robežvērtību) skatīt darba programmas B pielikumā.

14. **Paredzamais vērtēšanas un līgumu slēgšanas grafiks:**

Vērtēšanas rezultāti. Ņemot vērā SSP plašo darbības jomu un nepieciešamību nodrošināt darba programmas tematisko prioritāšu saskaņotību, vērtēšanu veiks dažādās dienās, un paredzams, ka rezultāti būs pieejami ne ātrāk kā 2006. gada jūlijā.

Līgumu parakstīšana. Paredzams, ka pirmie ar šo uzaicinājumu saistītie līgumi stāsies spēkā 2006. gada pēdējā ceturksnī.

Paziņojums par konkursu attiecībā uz ievadmuītas nodokļa samazinājumu par kukurūzas ievēšanu no trešajām valstīm

(2005/C 325/16)

I. PRIEKŠMETS

1. Tiek uzsākta konkursa procedūra par ievadmuītas nodokļa samazinājumu, ievēdot no trešām valstīm kukurūzu, kas atbilst KN kodam 1005 90 00.
2. Viss daudzums, par kuru var noteikt ievadmuītas samazinājumu, ir 700 000 tonnas.
3. Šis paziņojums izsludināts un konkurss tiek saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2093/2005 ⁽¹⁾.

II. TERMIŅŠ

1. Piedāvājumu iesniegšanas termiņš pirmajai iknedēļas līgumtiesību piešķiršanai sākas 2005. gada 30. decembrī un beidzas 2006. gada 5. janvārī plkst. 10.00.
2. Piedāvājumu iesniegšanas termiņš turpmākām iknedēļas līgumtiesību piešķiršanām sākas katras nedēļas piektdienā un beidzas nākamās nedēļas ceturtdienā plkst. 10.00.

Šis paziņojums par konkursu attiecas tikai uz šo konkursu. Ja tas netiek grozīts vai aizstāts, tas attiecas uz visām iknedēļas līgumtiesību piešķiršanām, ko veic šā konkursa norises laikā.

Taču nedēļās no 2006. gada 7. līdz 13. aprīlim un no 2006. gada 19. līdz 25. maijam piedāvājumu iesniegšana tiek apturēta.

III. PIEDĀVĀJUMI

1. Piedāvājumi jāiesniedz rakstiski vēlākais II punktā minētajos datumos un laikos, nogādājot tos personīgi ar kvīti par saņemšanu vai arī elektroniskā veidā, uz šādu adresi:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
C/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
E-pasts: secreint@fega.mapya.es
Fakss: (34) 91 521 98 32, (34) 91 522 43 87

Piedāvājumi, ko neiesniedz elektroniskā veidā, jāiesniedz divās aizzīmogatās aploksnēs minētajās adresēs. Uz apzīmogatās iekšējās aploksnēs jābūt norādei: "Piedāvājums konkursā attiecībā uz ievadmuītas nodokļa samazinājumu par kukurūzas ievēšanu — Regula (EK) Nr. 2093/2005".

Līdz attiecīgās dalībvalsts paziņojumam par līgumtiesību piešķiršanu iesniegtos piedāvājumus nevar anulēt.

2. Piedāvājums, kā arī Komisijas Regulas (EK) Nr. 1839/95 ⁽²⁾ 6. panta 3. punktā minētais apliecinājums un deklarācija, jānoformē tās dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām, kuras kompetentā iestāde ir saņēmusi piedāvājumu.

IV. KONKURSA GARANTIJA

Attiecīgajai kompetentajai iestādei iesniedz konkursa garantiju.

V. LĪGUMTIESĪBU PIEŠĶIRŠANA

Līgumtiesību piešķiršana

- a) dod tiesības konkursa uzvarētājam izsniegt ievēšanas atļauju tajā dalībvalstī, kurā piedāvājums iesniegts, norādot piedāvājumā minēto ievēšanas kompensāciju par attiecīgo daudzumu;
- b) uzliek par pienākumu pieprasīt a) punktā minētajā dalībvalstī ievēšanas atļauju šim daudzumam.

⁽¹⁾ OV L 335, 21.12.2005., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 177, 28.7.1995., 4. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu 1558/2005 (OV L 249/2005, 24.9.2005., 6. lpp.).